WALTER W. STOCKHOFF

OP. 2.

In the Mountains

7 Impressions for Pianoforte

BREITKOPF & HÄRTEL
New York

In the Mountains ❁ In dem Gebirge

7 Impressions

for Pianoforte | für Pianoforte

by | von

WALTER W. STOCKHOFF

Dedicated to

PERCIVAL EUGENE MEIER

Op. 2

No.	Nr.
1. In the Solitude of the Mountain Fastness.	1. In der Einsamkeit des Gebirges.
2. With the Trout.	2. Bei den Forellen.
3. The Hermit.	3. Der Eremit.
4. Merriment by a Brook.	4. Lustigkeit am Bache.
5. The Indian.	5. Der Indianer.
6. The Ranchman.	6. Der Gebirgsbewohner.
7. The Stage-coach.	7. Die Eilkutsche.

BREITKOPF & HÄRTEL ❁ NEW YORK

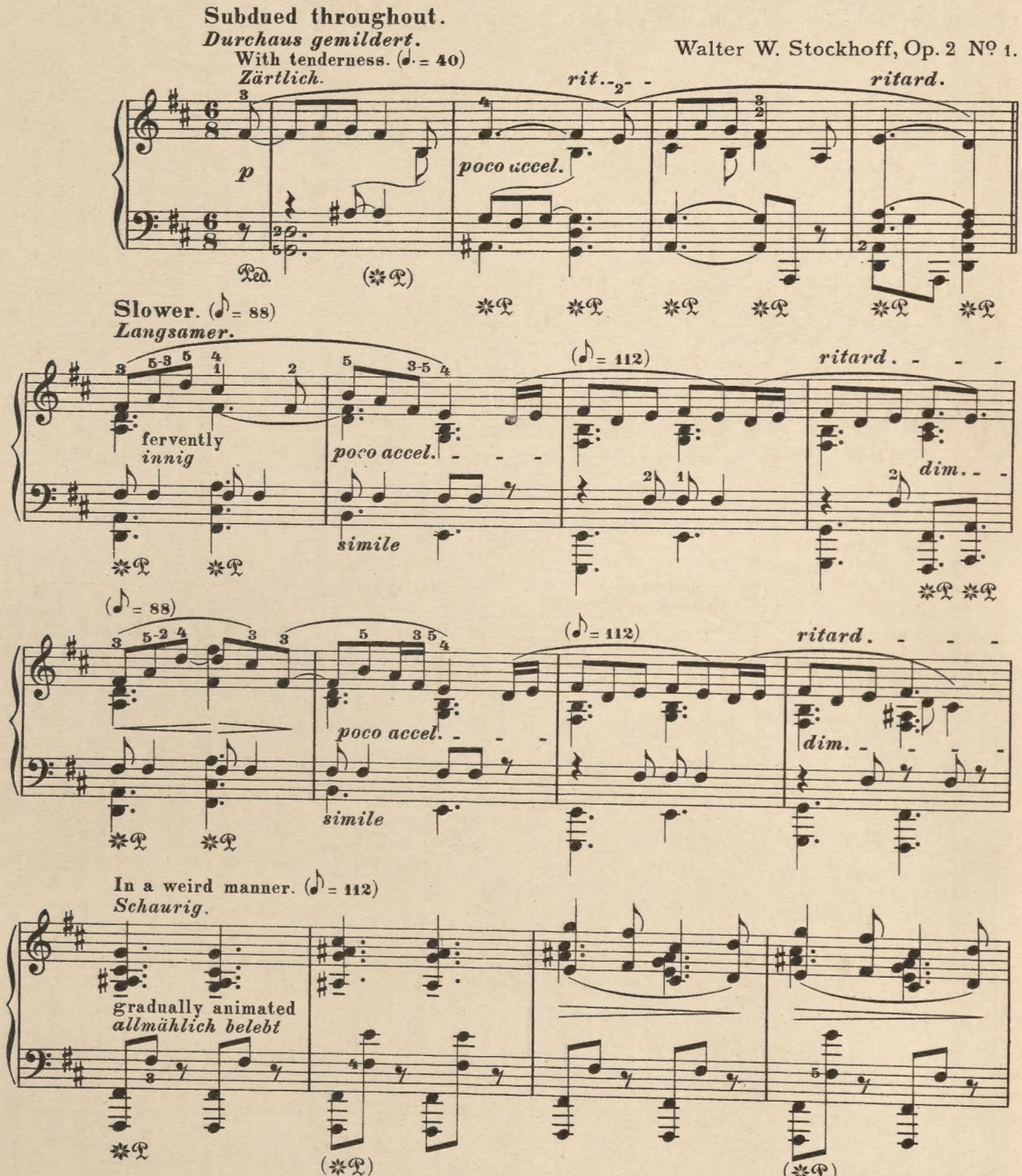
BEAR BUILDING · 22–24 W. 38TH ST.

I.

In the Solitude of the Mountain Fastness.

In der Einsamkeit des Gebirges.

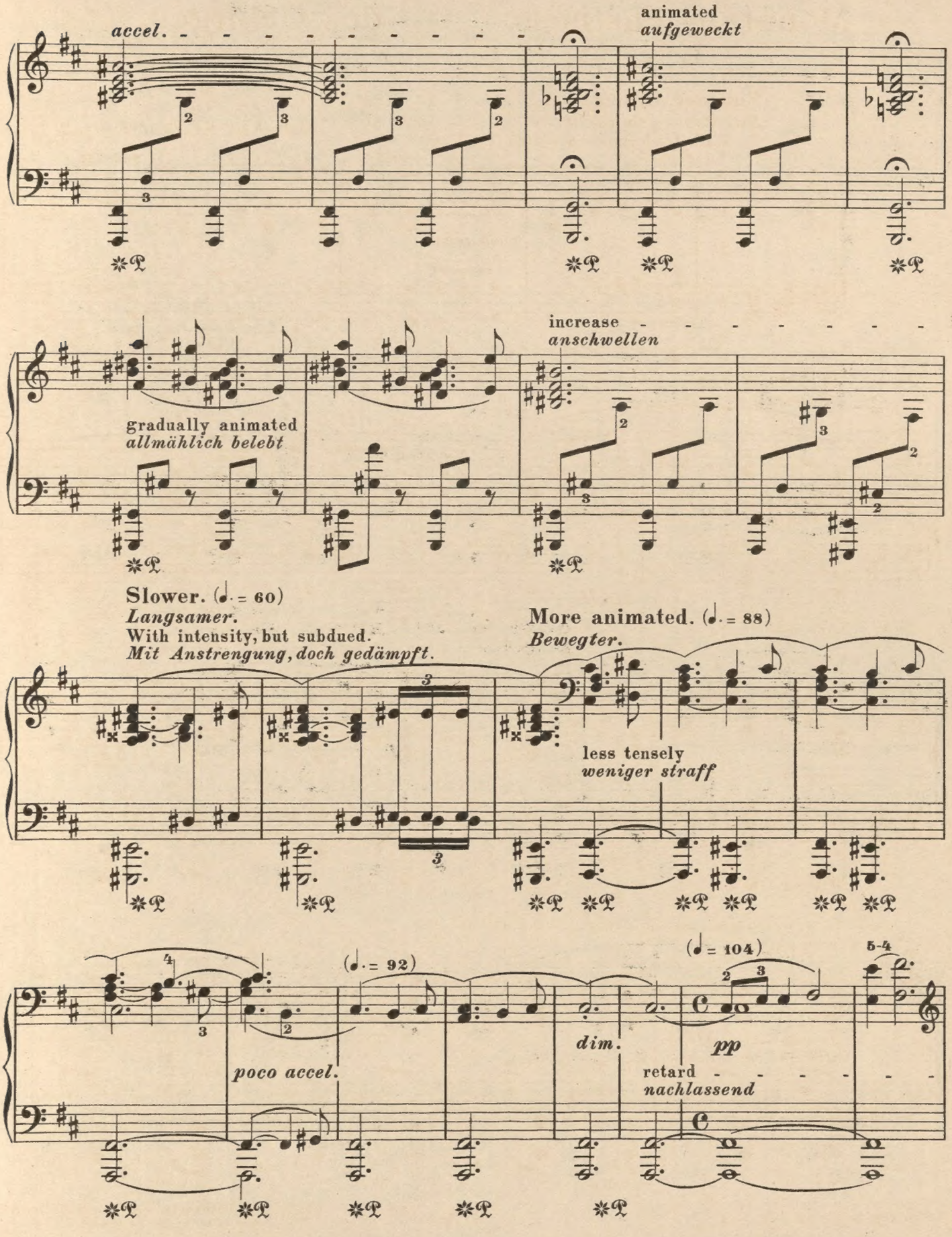
Walter W. Stockhoff, Op. 2 Nº 1.

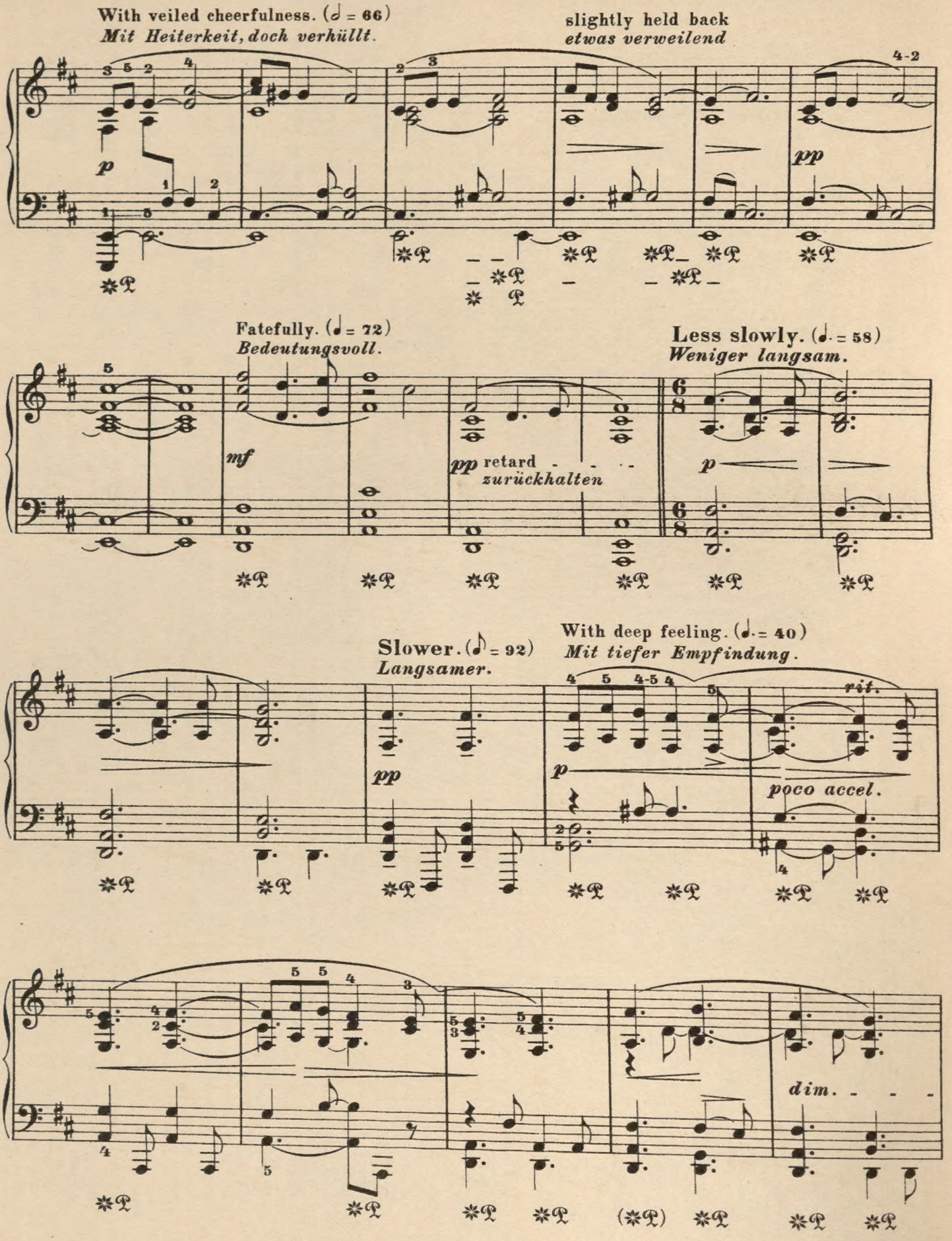


Breitkopf & Härtel, New York.

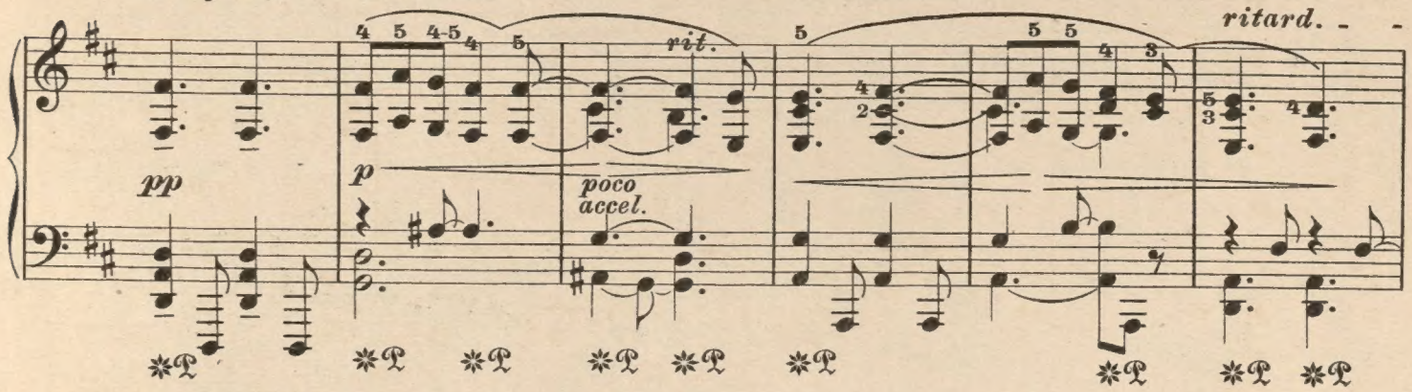
NY. 431.

Copyright 1914, by Walter W. Stockhoff.
Printed by Breitkopf & Härtel, Leipzig.

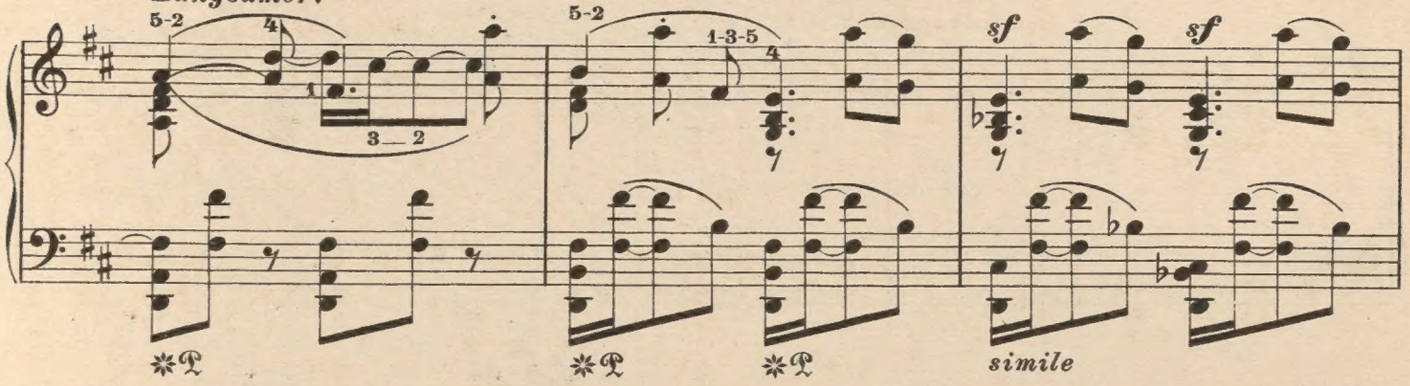

accel.
animated
aufgeweckt
gradually animated
allmählich belebt
increase
anschwellen
Slower. (♩. = 60)
Langsamer.
With intensity, but subdued.
Mit Anstrengung, doch gedämpft.
More animated. (♩. = 88)
Bewegter.
less tensely
weniger straff
poco accel.
(♩. = 92)
dim.
(♩ = 104)
pp
retard
nachlassend
5-4

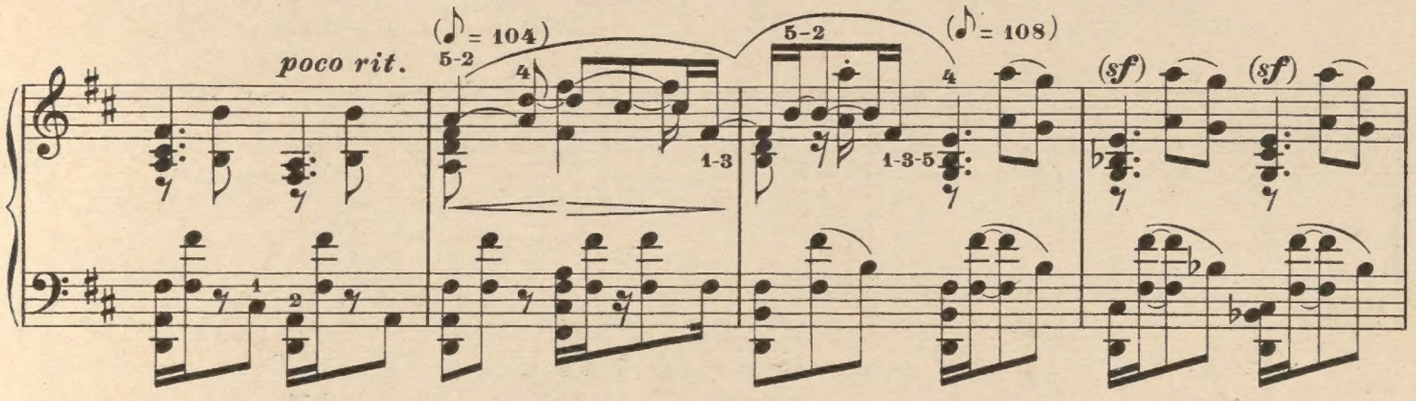

With veiled cheerfulness. (𝅗𝅥 = 66)
Mit Heiterkeit, doch verhüllt.
slightly held back
etwas verweilend
p
pp
Fatefully. (♩ = 72)
Bedeutungsvoll.
mf
pp retard
zurückhalten
Less slowly. (♩. = 58)
Weniger langsam.
p
Slower. (♪ = 92)
Langsamer.
pp
With deep feeling. (♩. = 40)
Mit tiefer Empfindung.
p
rit.
poco accel.
dim.

Slower. (♪ = 92) as before. (♩. = 40)
Langsamer. *wie vorher.*

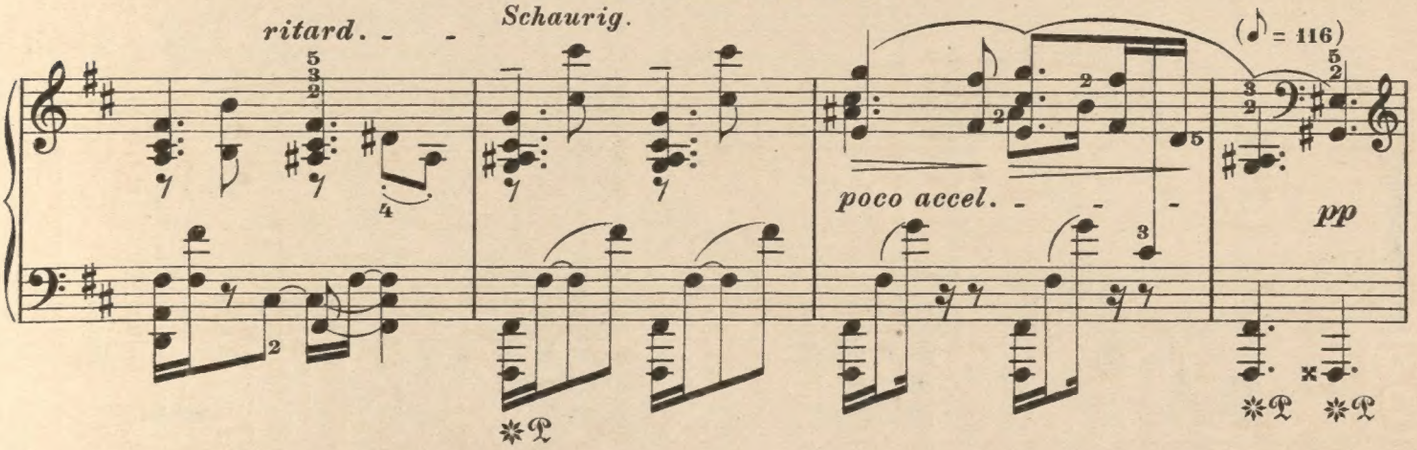


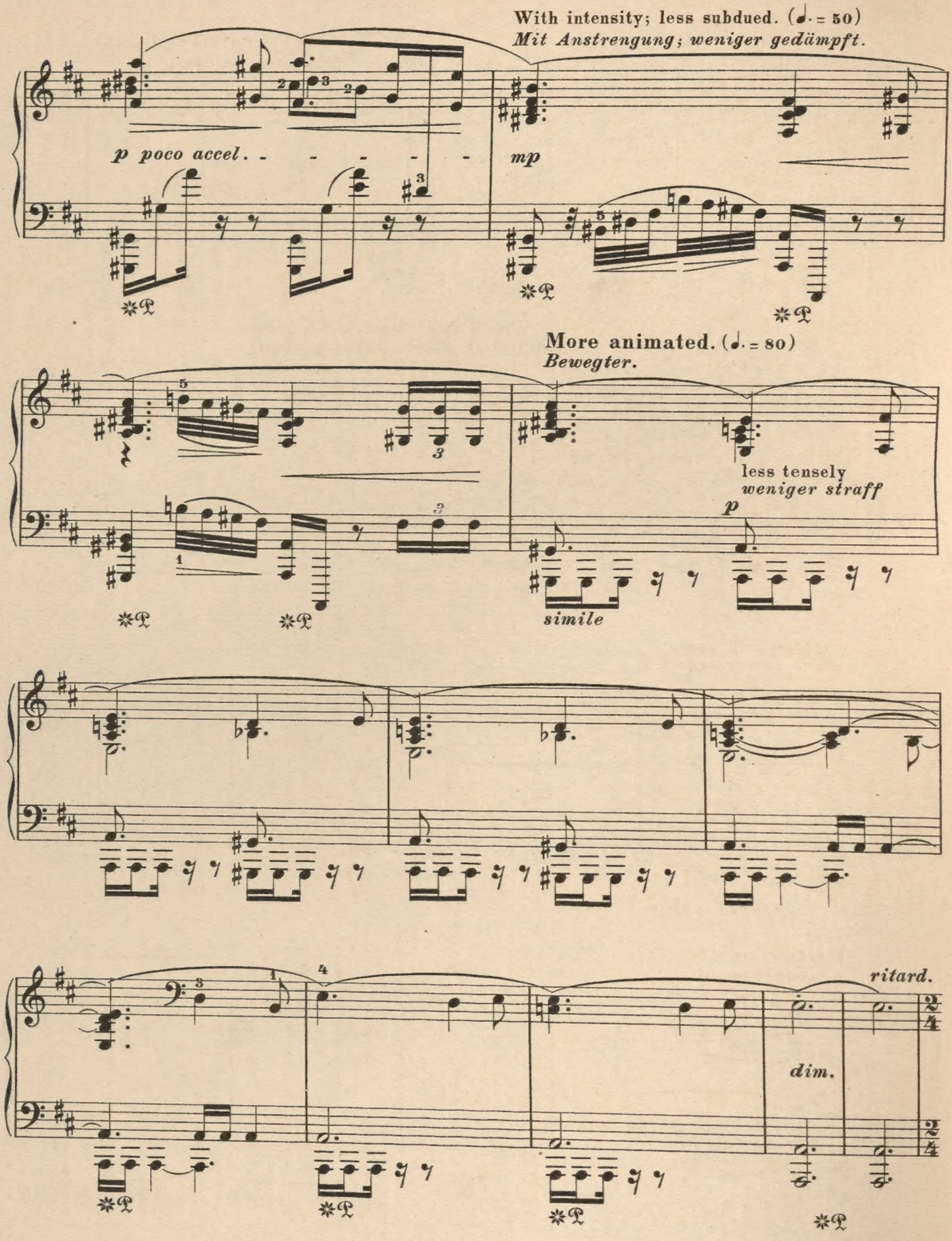
Slower. (♪ = 92; gradually - - - - - - 108)
Langsamer. *nach und nach*

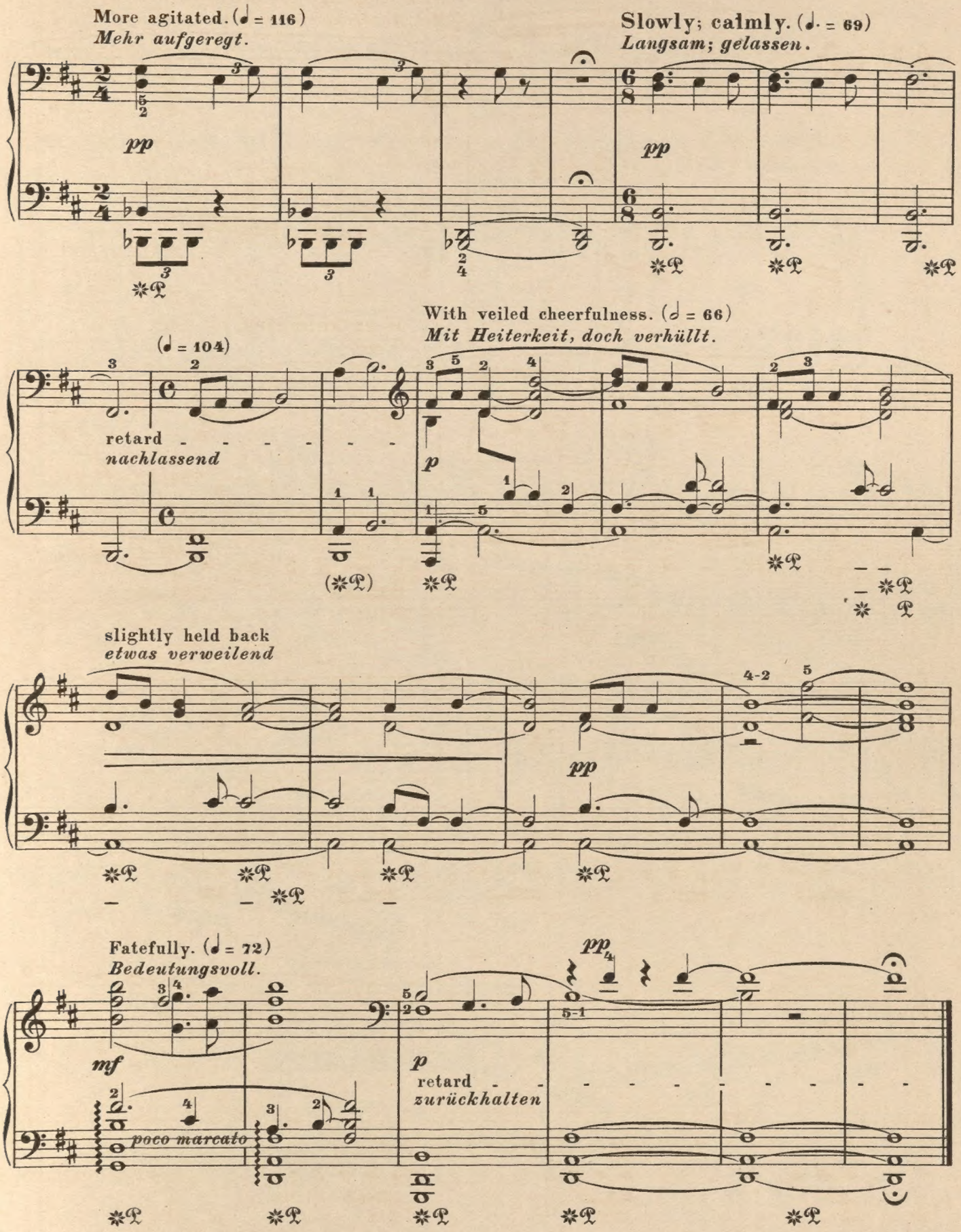




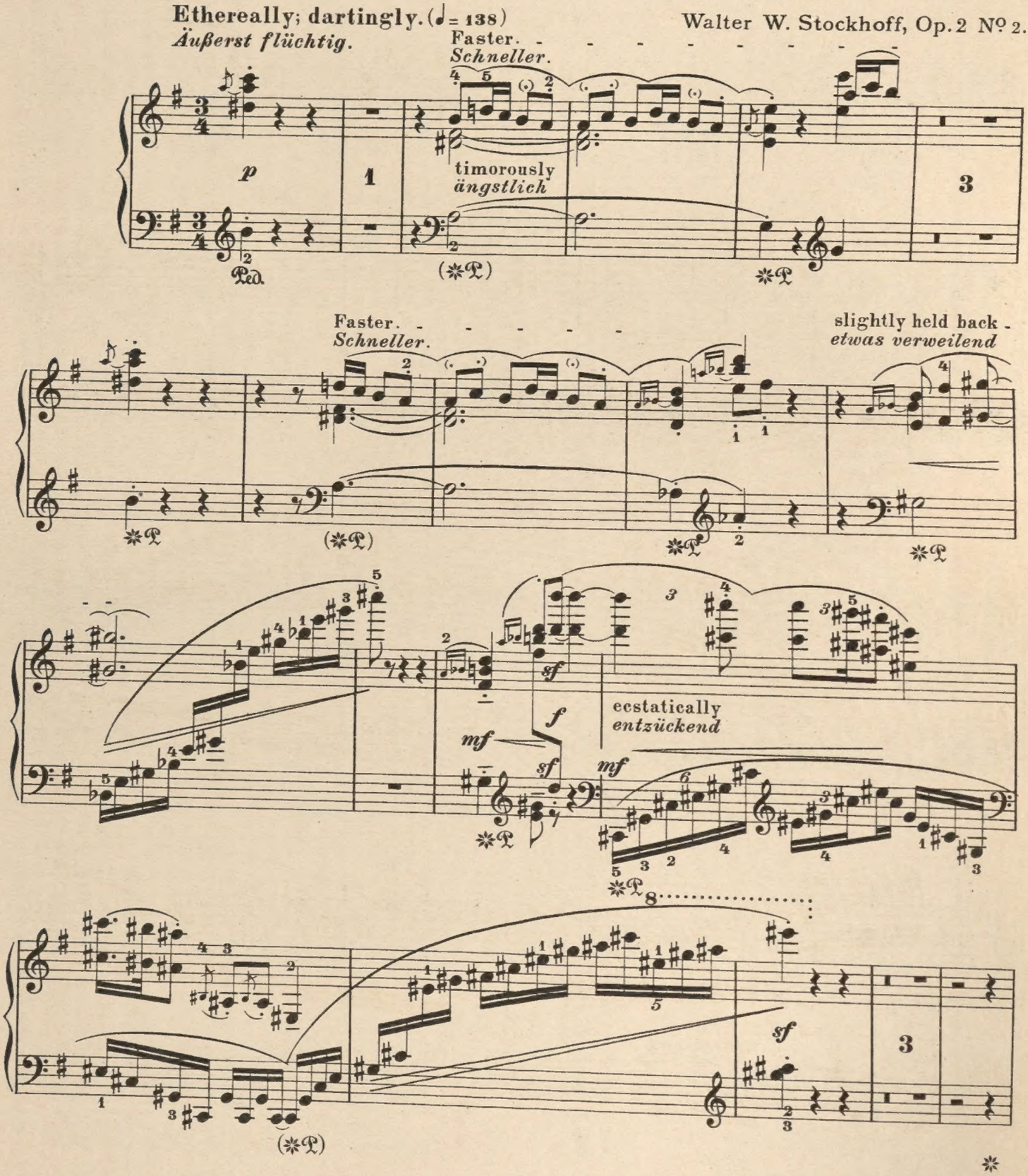
In a weird manner. (♪ = 116)
Schaurig.



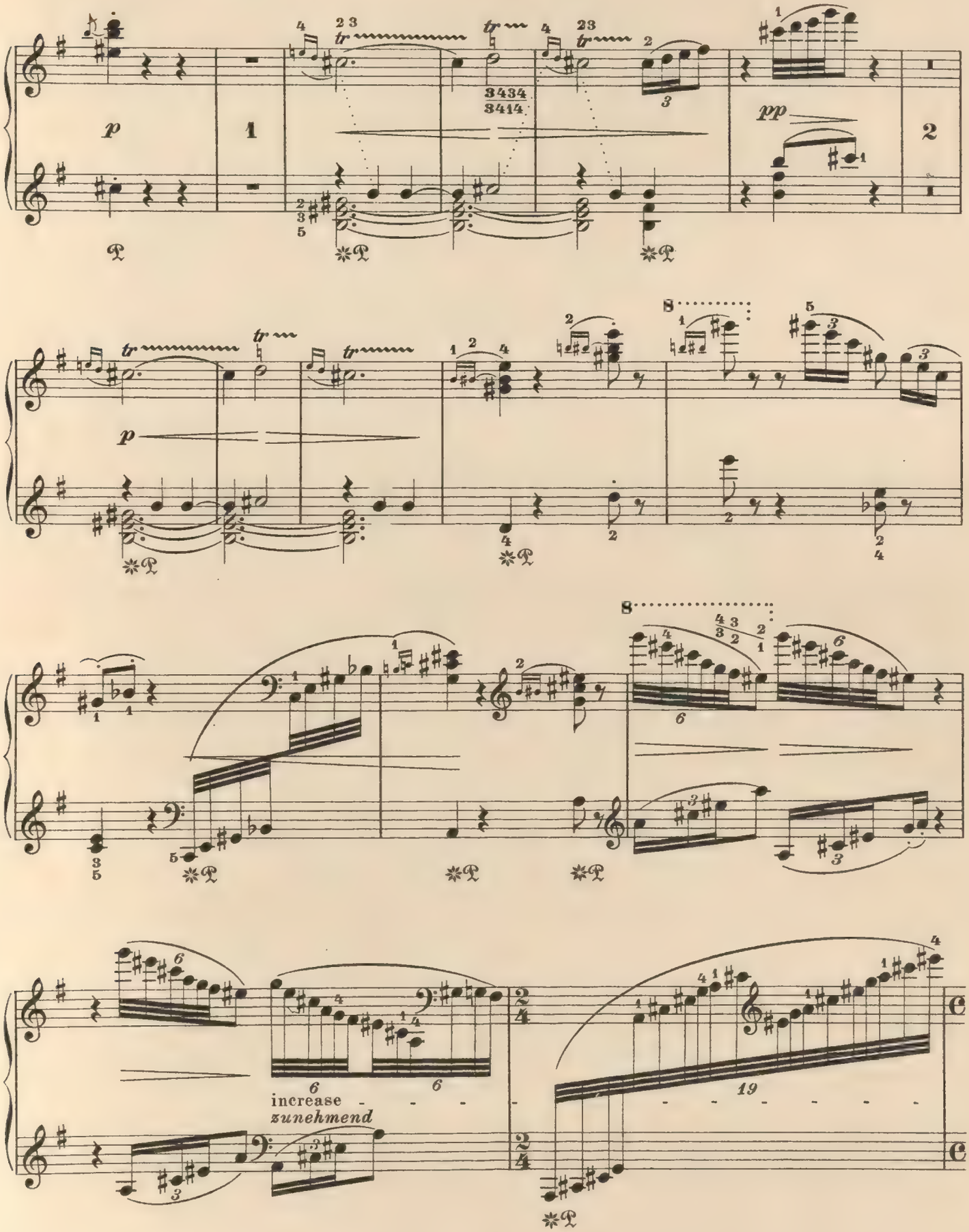

With intensity; less subdued. (♩. = 50)
Mit Anstrengung; weniger gedämpft.
p poco accel. - - - - -
mp
More animated. (♩. = 80)
Bewegter.
less tensely
weniger straff
p
simile
ritard.
dim.

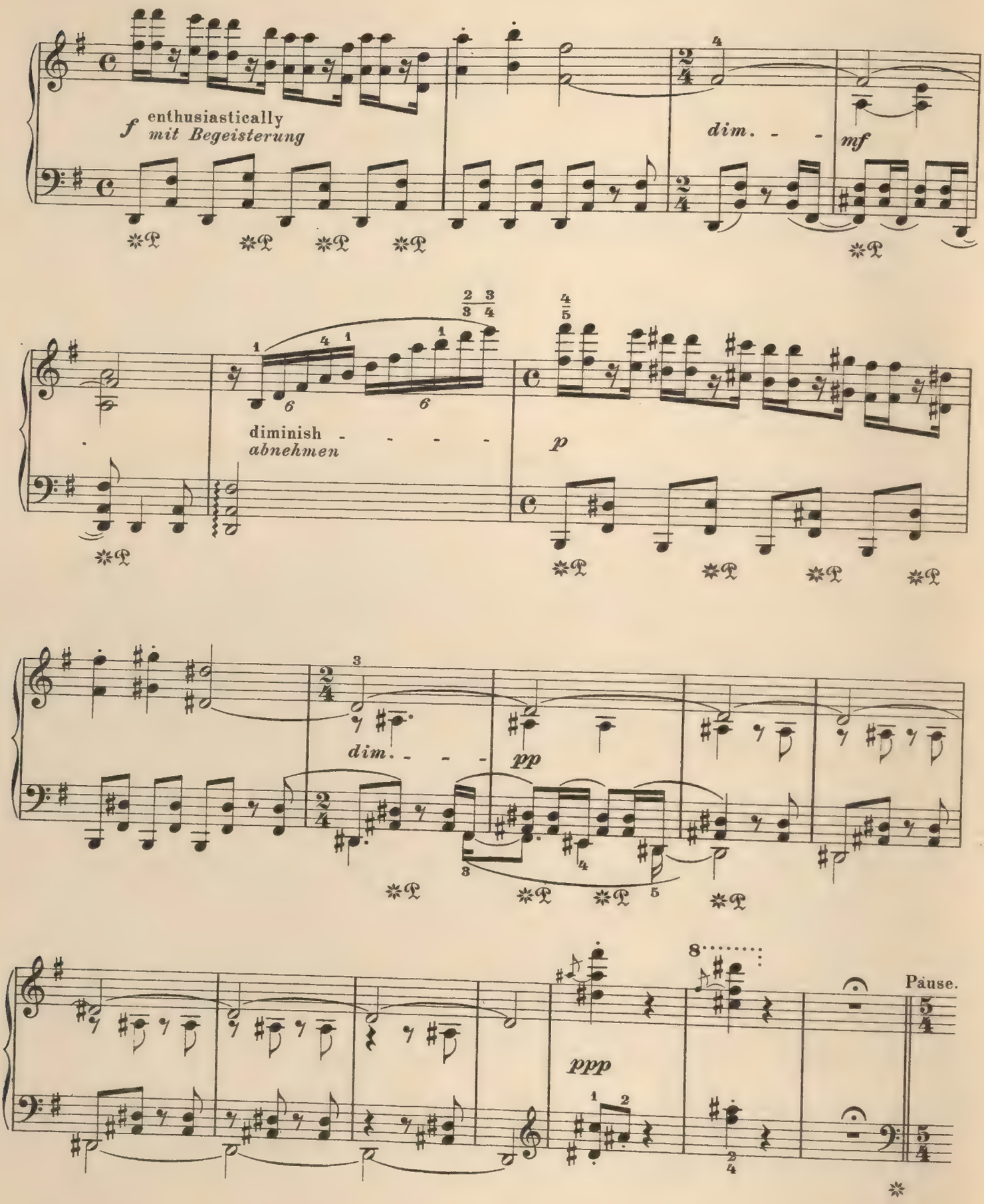

More agitated. (♩ = 116)
Mehr aufgeregt.
Slowly; calmly. (♩. = 69)
Langsam; gelassen.
pp
pp
(♩ = 104)
With veiled cheerfulness. (𝅗𝅥 = 66)
Mit Heiterkeit, doch verhüllt.
retard
nachlassend
p
slightly held back
etwas verweilend
pp
Fatefully. (♩ = 72)
Bedeutungsvoll.
mf
poco marcato
pp
p
retard
zurückhalten

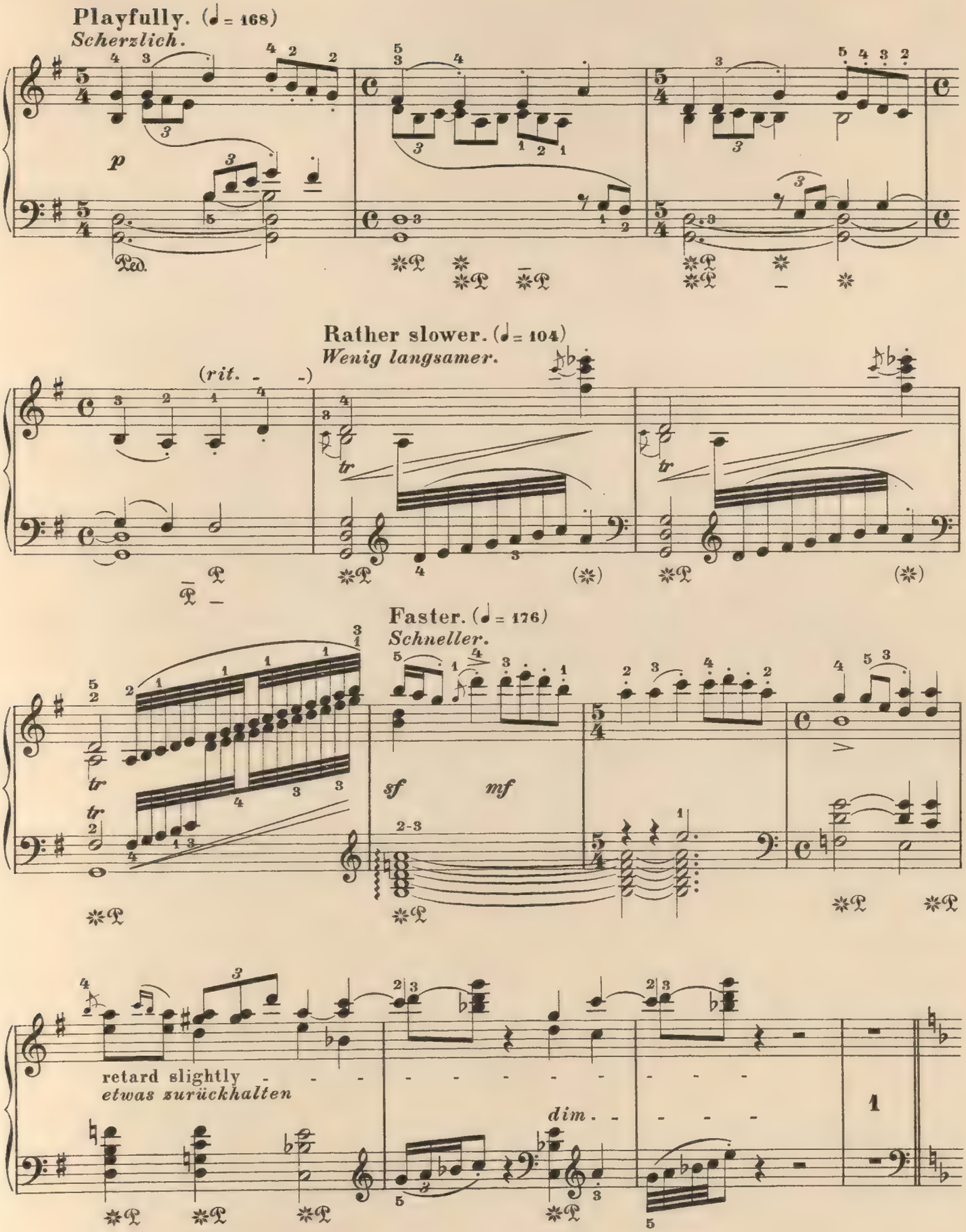
II.
With the Trout. Bei den Forellen.

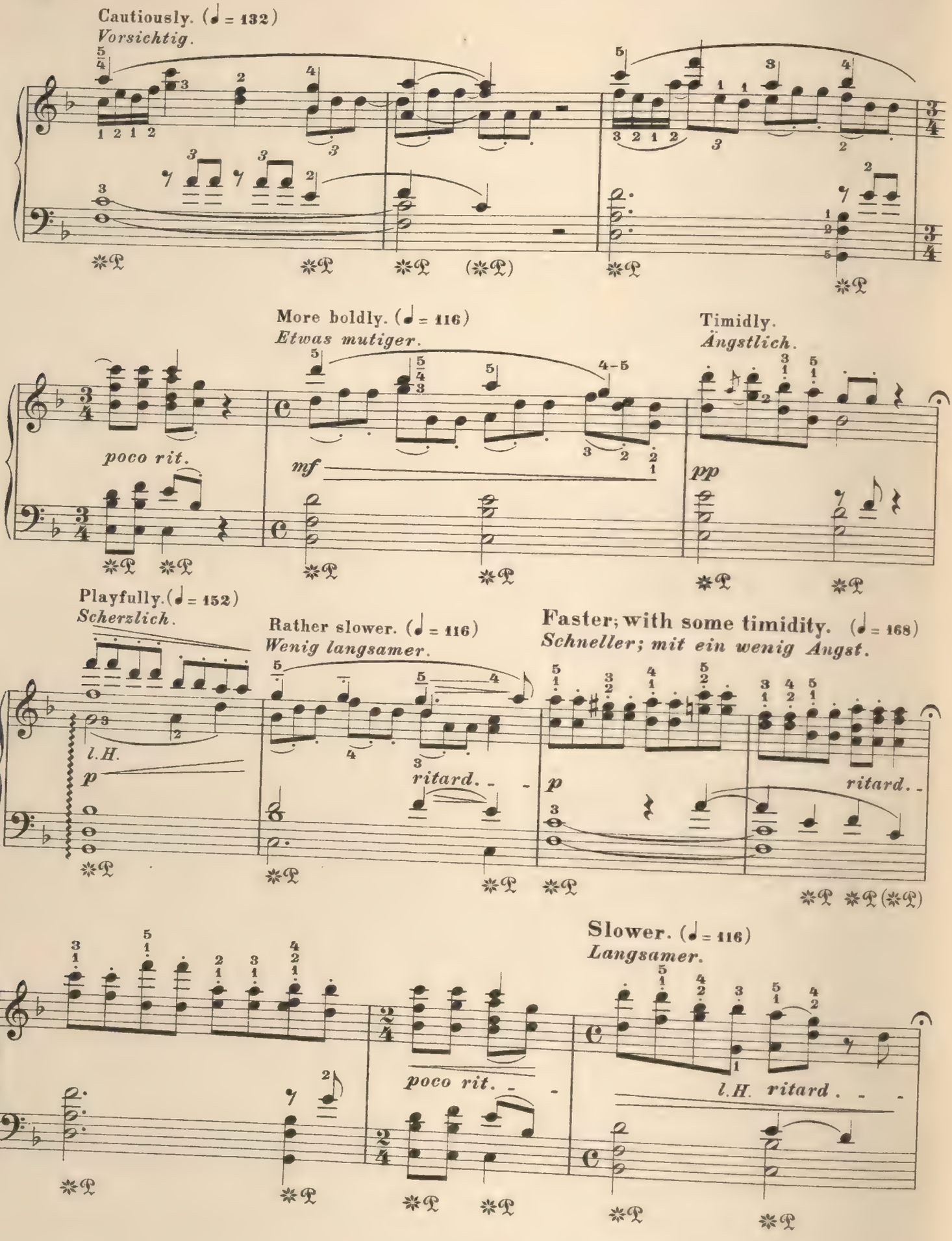


Copyright 1914, by Walter W. Stockhoff.

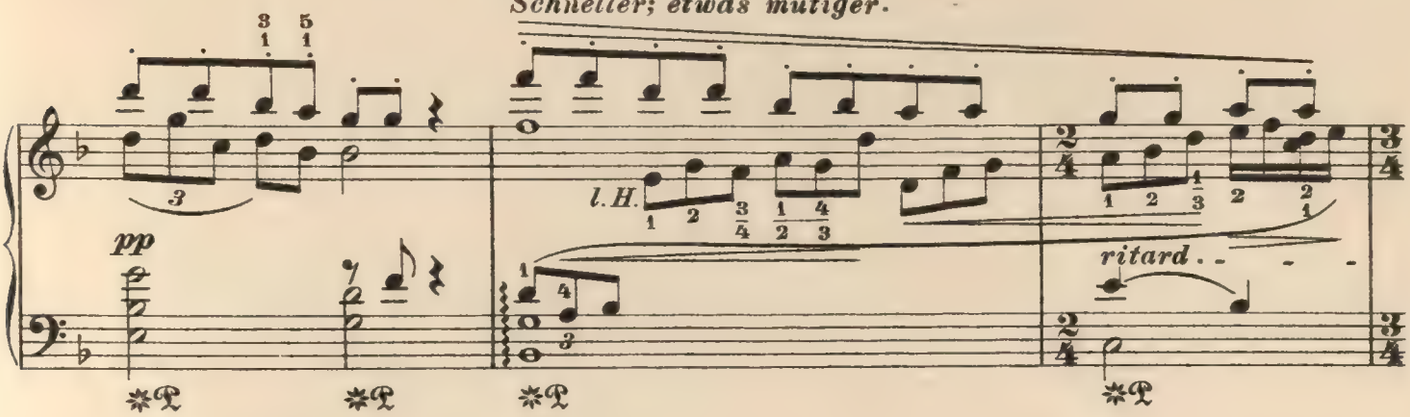

p
1
3434
3414
pp
2
8
increase
zunehmend
19


f enthusiastically
mit Begeisterung
dim. - - -
mf
diminish - - - - -
abnehmen
p
dim. - - -
pp
ppp
Pause.

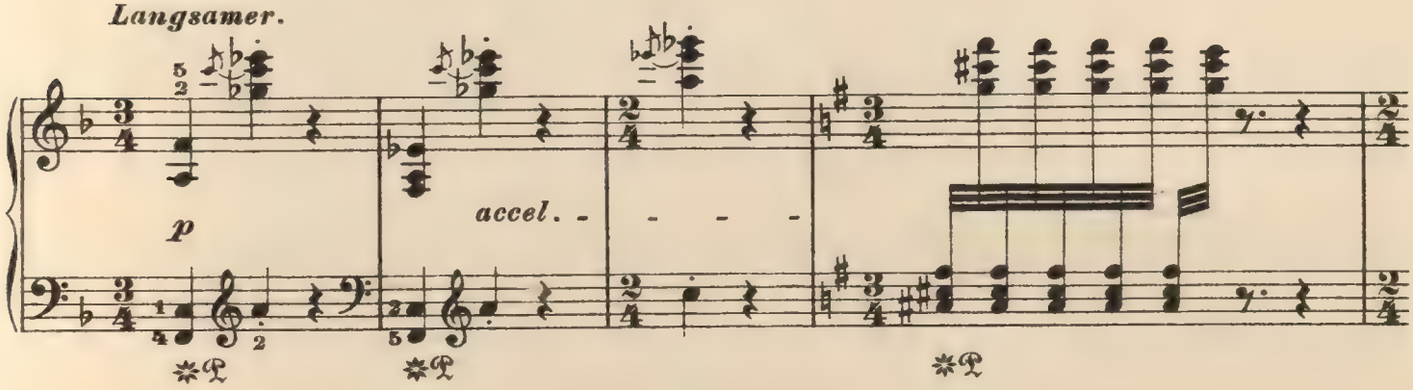

Playfully. (♩= 168)
Scherzlich.
p
Ped.
Rather slower. (♩= 104)
Wenig langsamer.
(rit. - -)
tr
Faster. (♩= 176)
Schneller.
sf
mf
retard slightly - - - - - - - - - - - -
etwas zurückhalten
dim. - - - - -
1

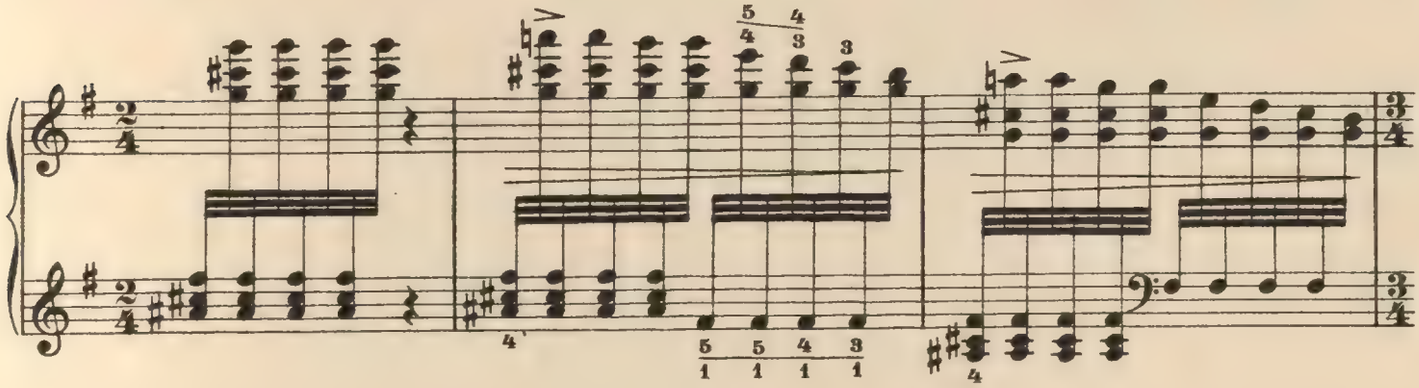

Cautiously. (♩ = 132)
Vorsichtig.
poco rit.
More boldly. (♩ = 116)
Etwas mutiger.
mf
Timidly.
Ängstlich.
pp
Playfully. (♩ = 152)
Scherzlich.
l.H.
p
Rather slower. (♩ = 116)
Wenig langsamer.
ritard.
Faster; with some timidity. (♩ = 168)
Schneller; mit ein wenig Angst.
p
ritard.
Slower. (♩ = 116)
Langsamer.
poco rit.
l.H. ritard.

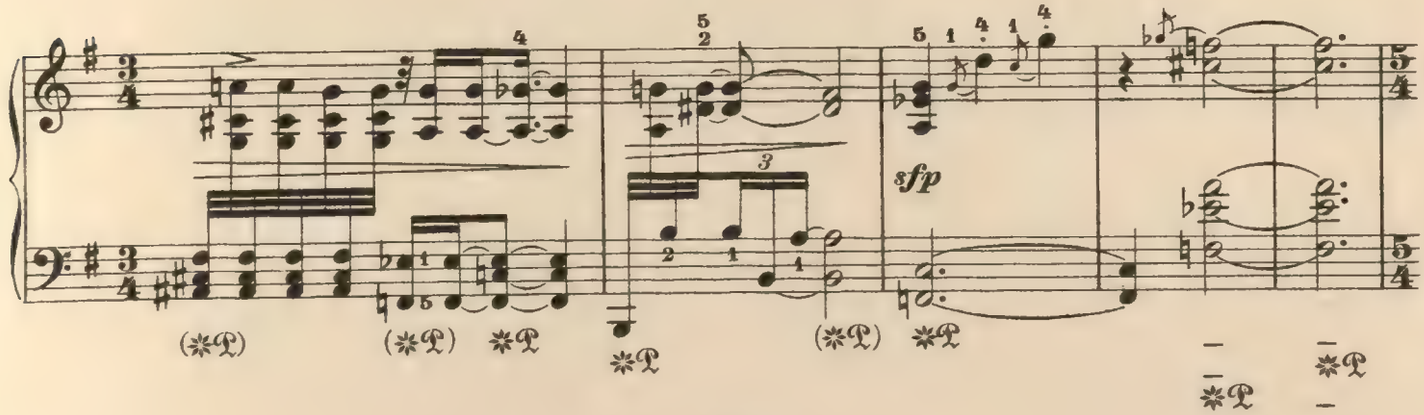
Faster; more boldly. (♩ = 152)
Schneller; etwas mutiger.



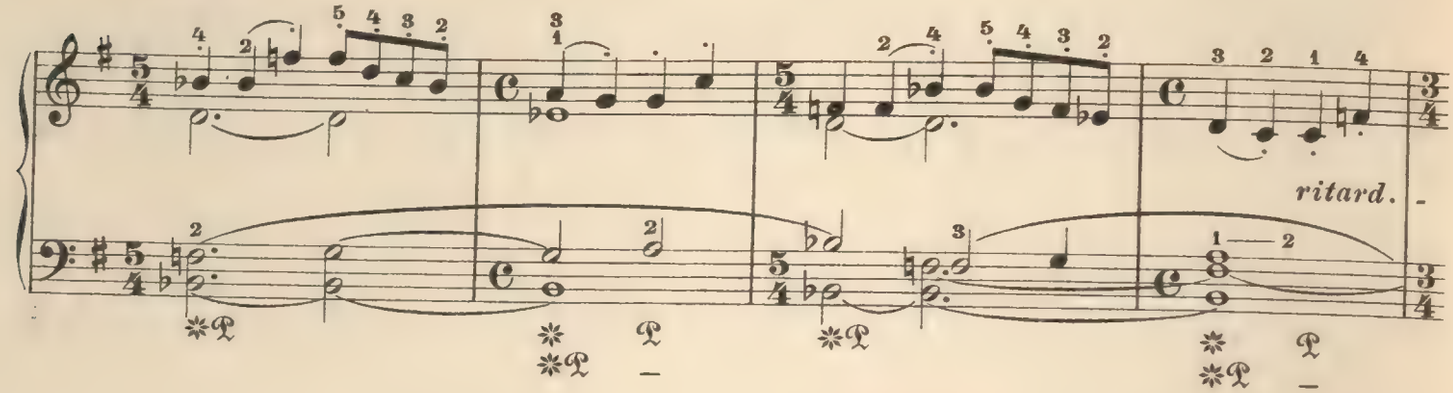
Slower. (♩ = 116)
Langsamer.



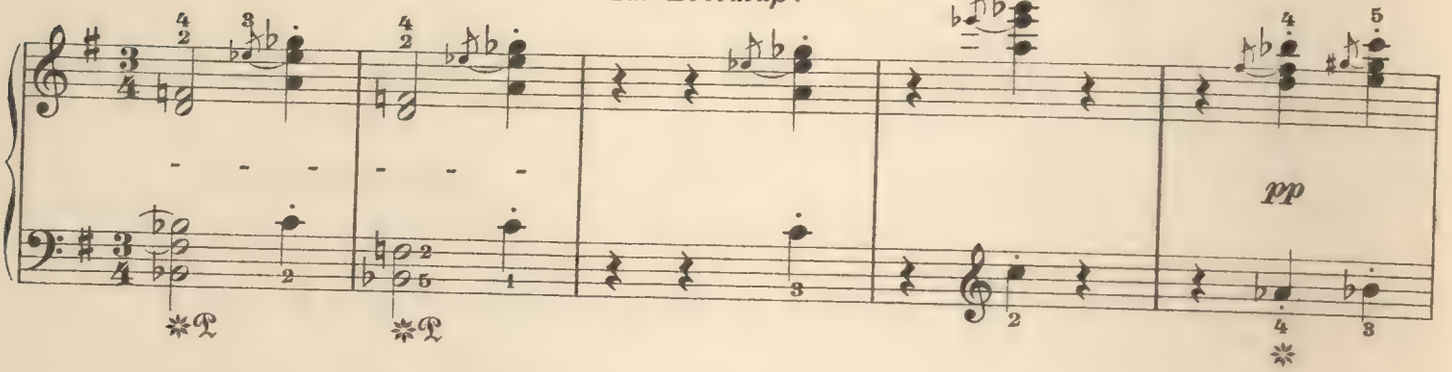




Faster. (♩ = 168)
Schneller.

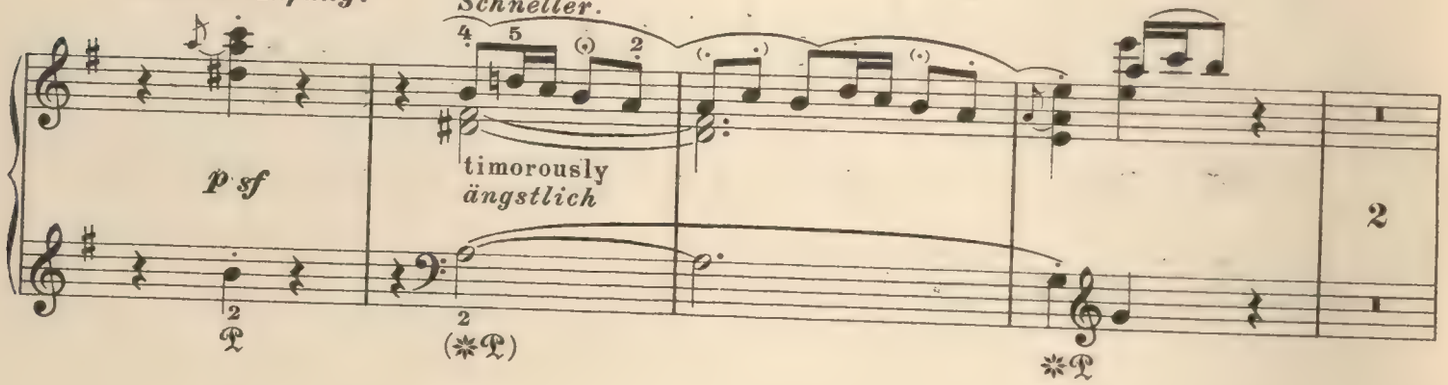


In time.
Im Zeitmaß.

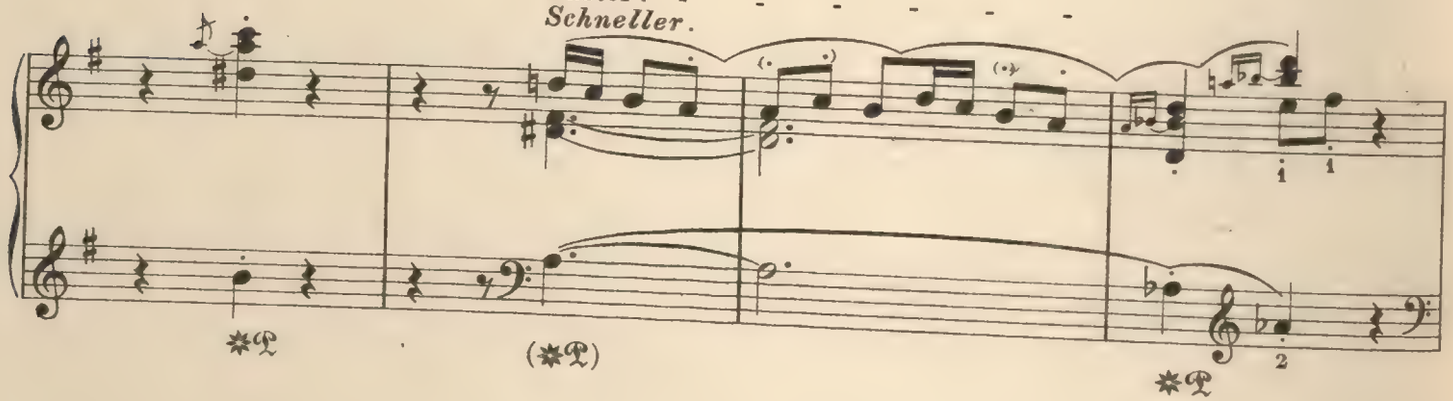


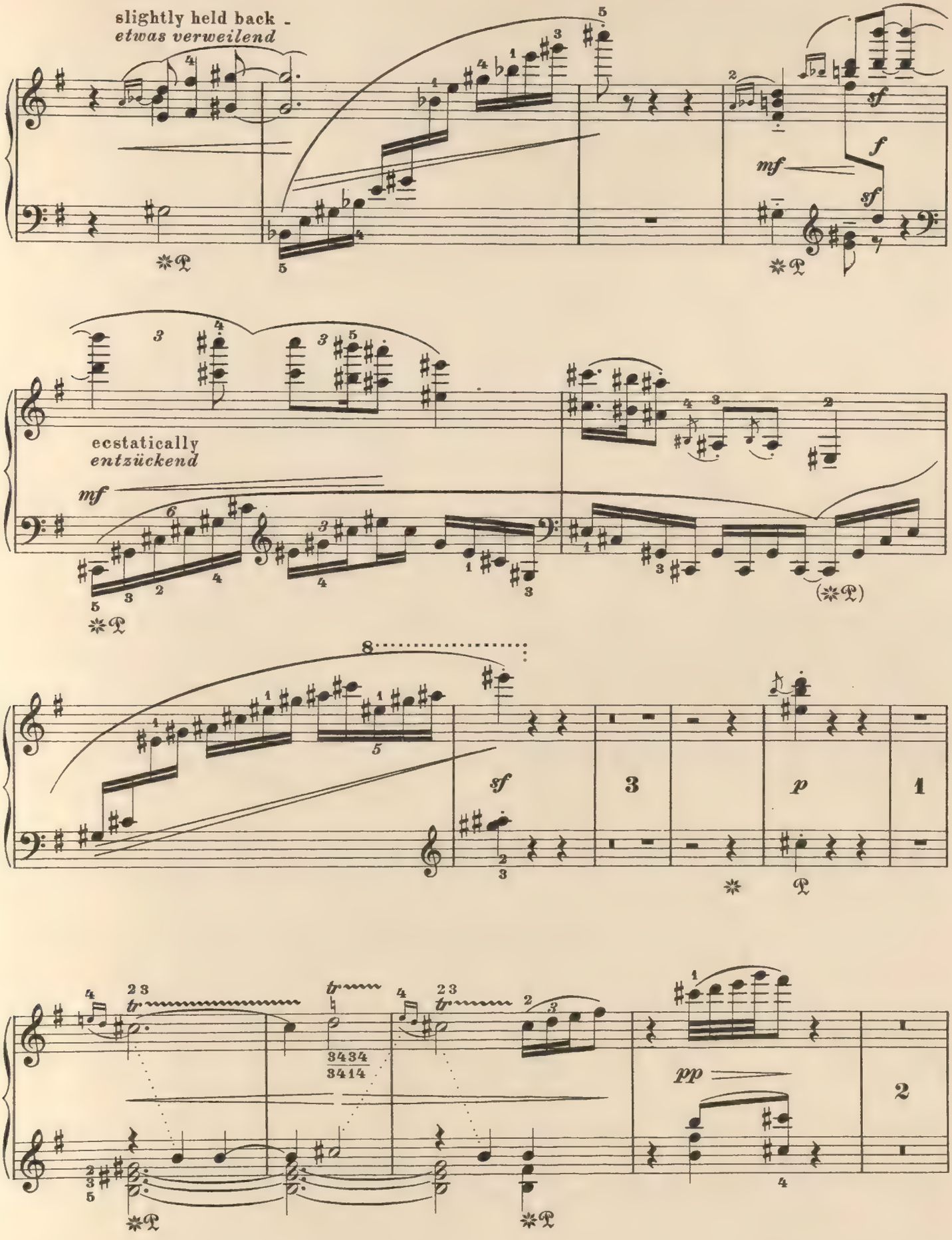
As at first. (♩ = 138)
Wie am Anfang.

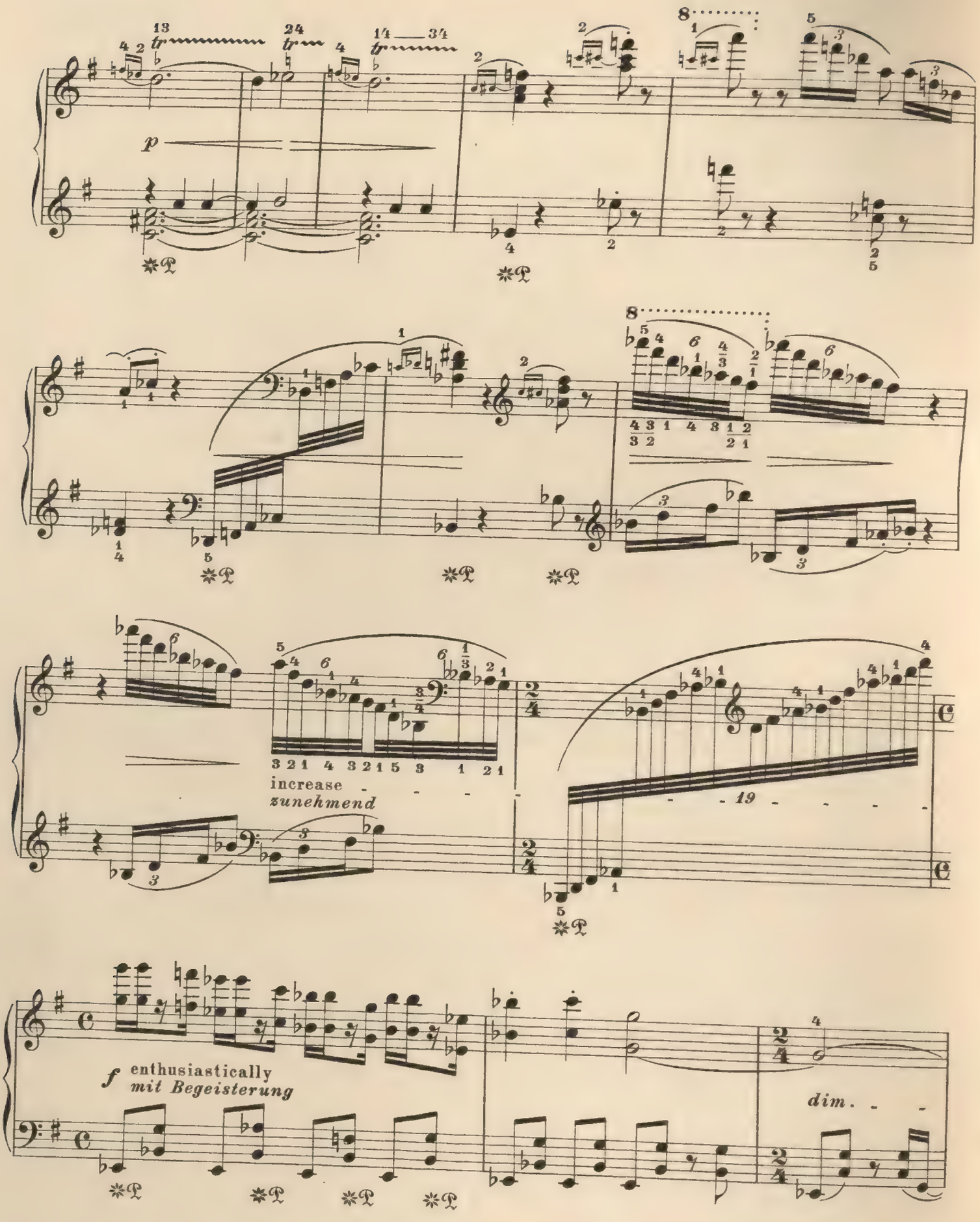
Faster.
Schneller.

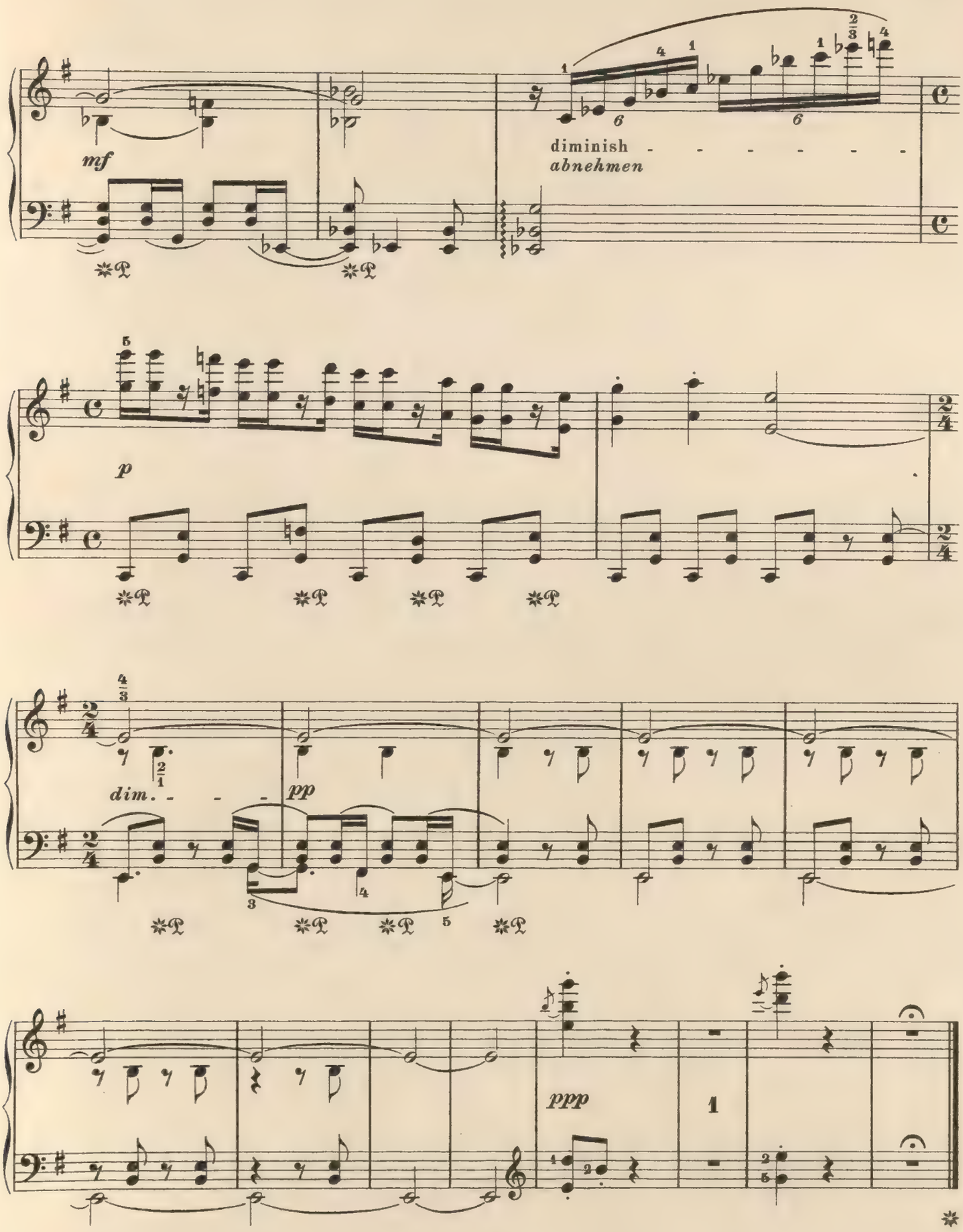


Faster.
Schneller.

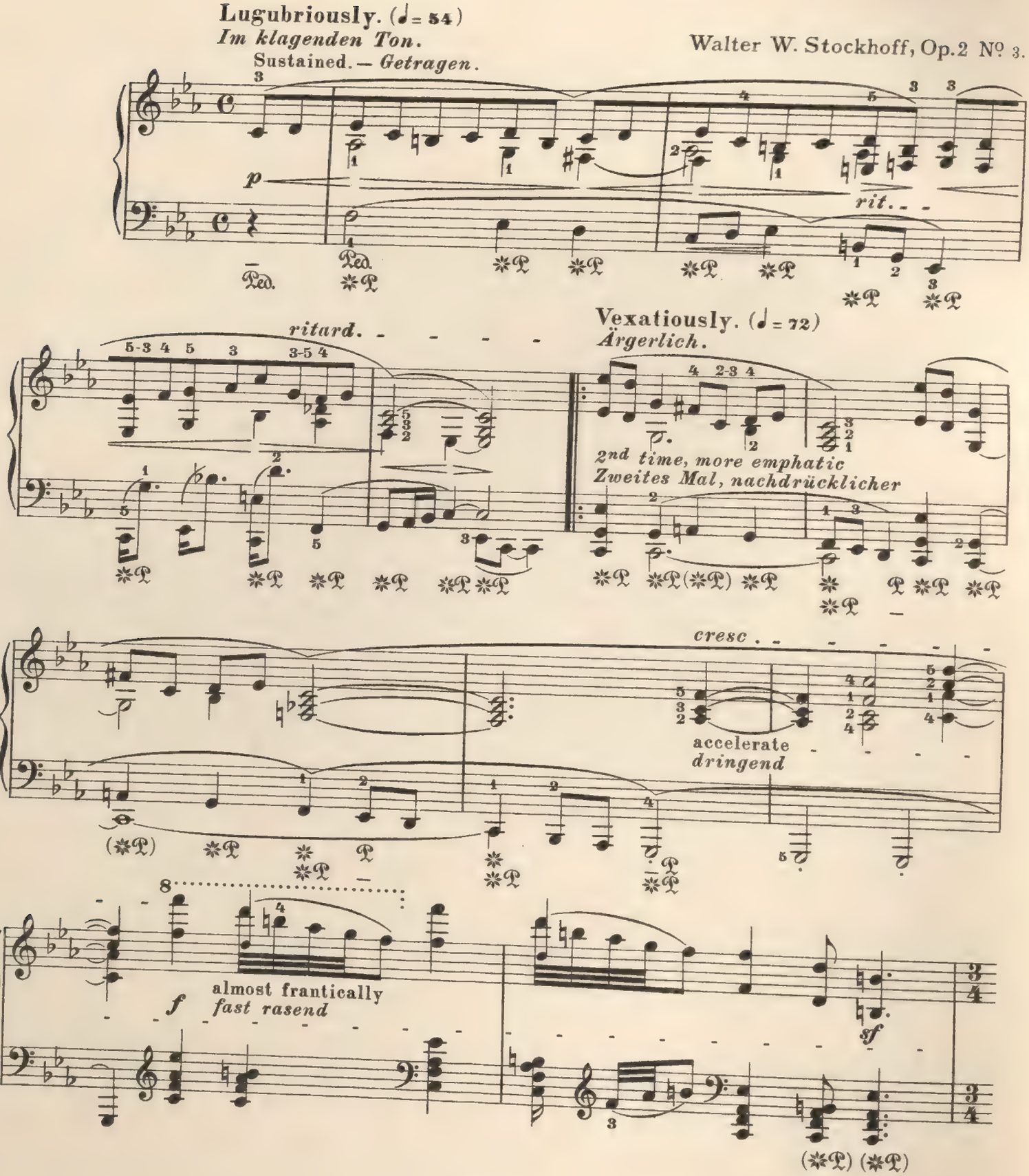



slightly held back
etwas verweilend
sf
f
mf
sf
ecstatically
entzückend
mf
sf
3
p
1
tr
3434
3414
pp
2

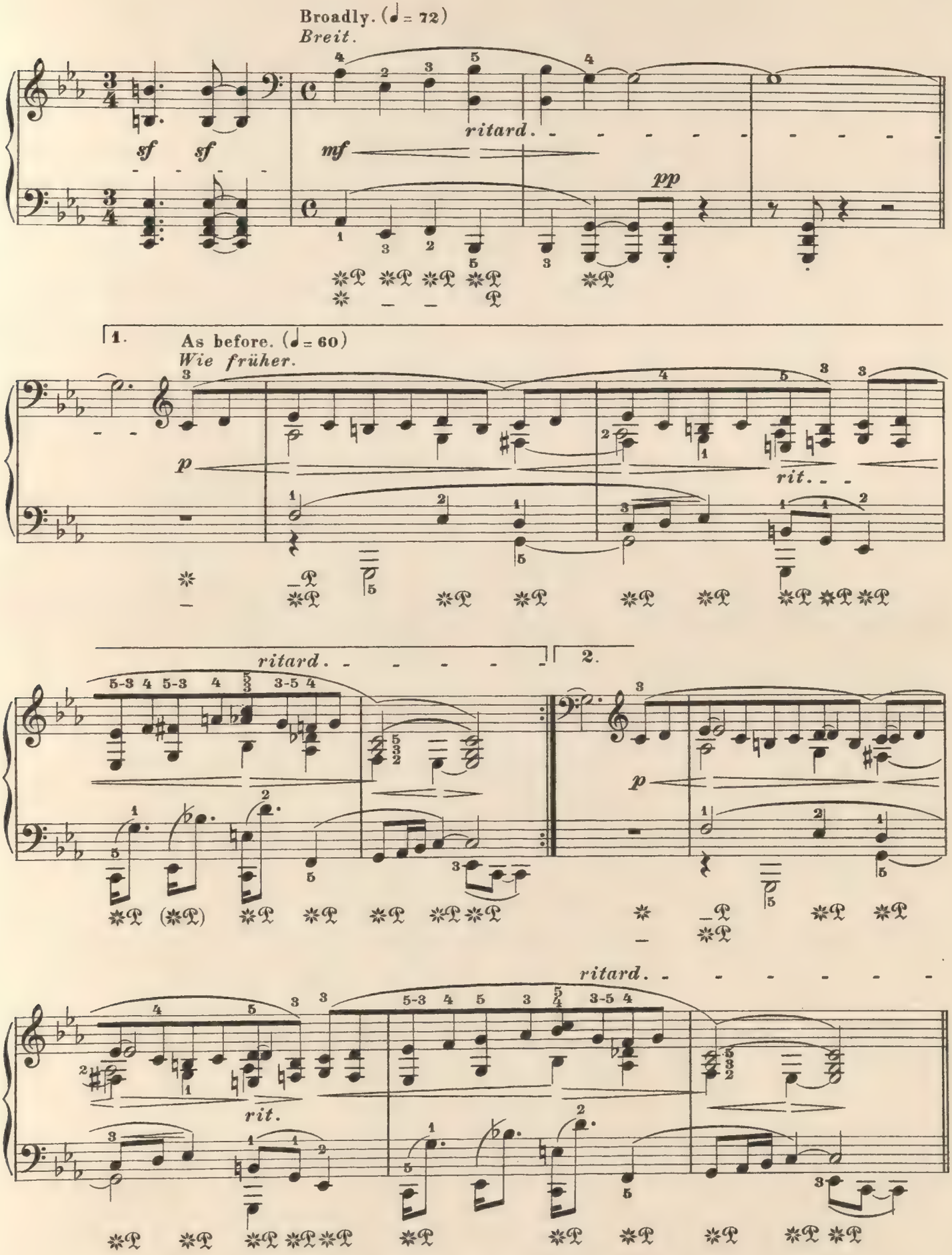

tr
p
increase
zunehmend
19
f enthusiastically
mit Begeisterung
dim.

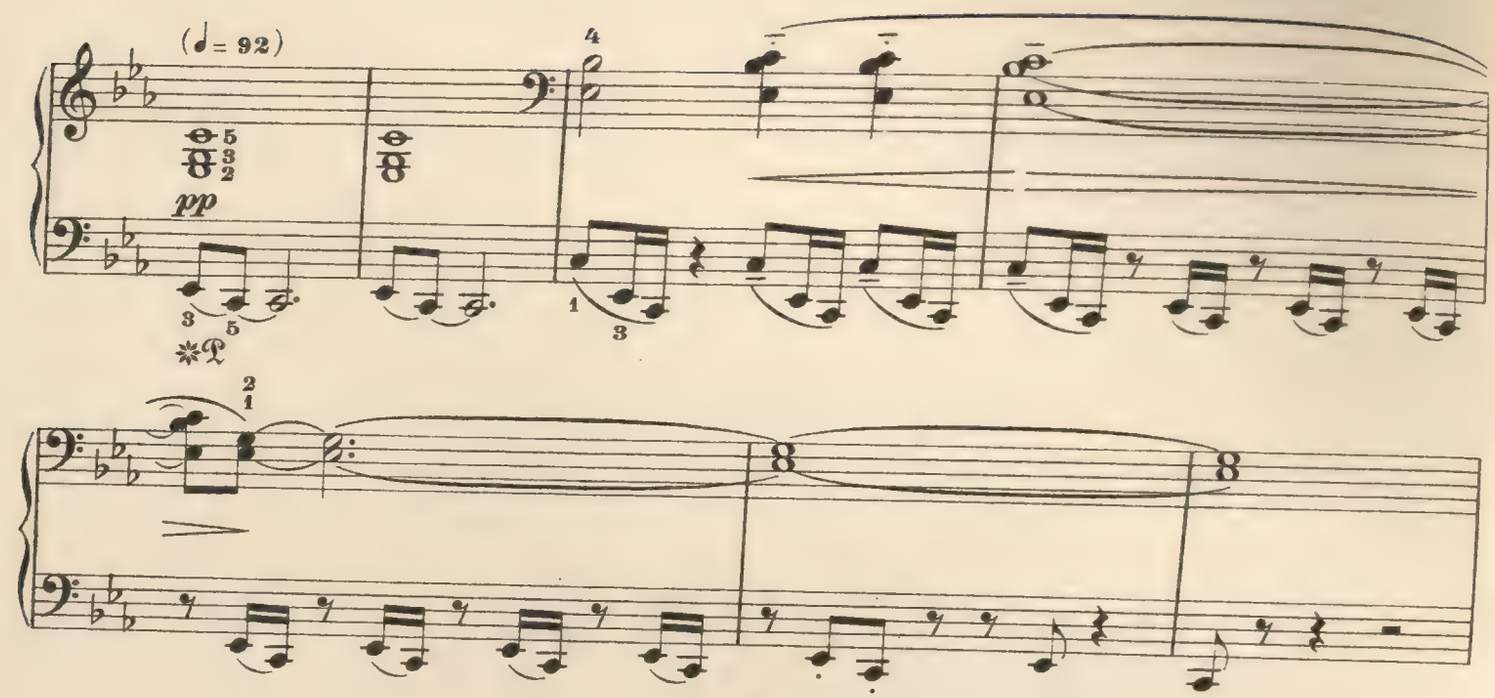

mf
diminish
abnehmen
p
dim.
pp
ppp

III.
The Hermit. Der Eremit.

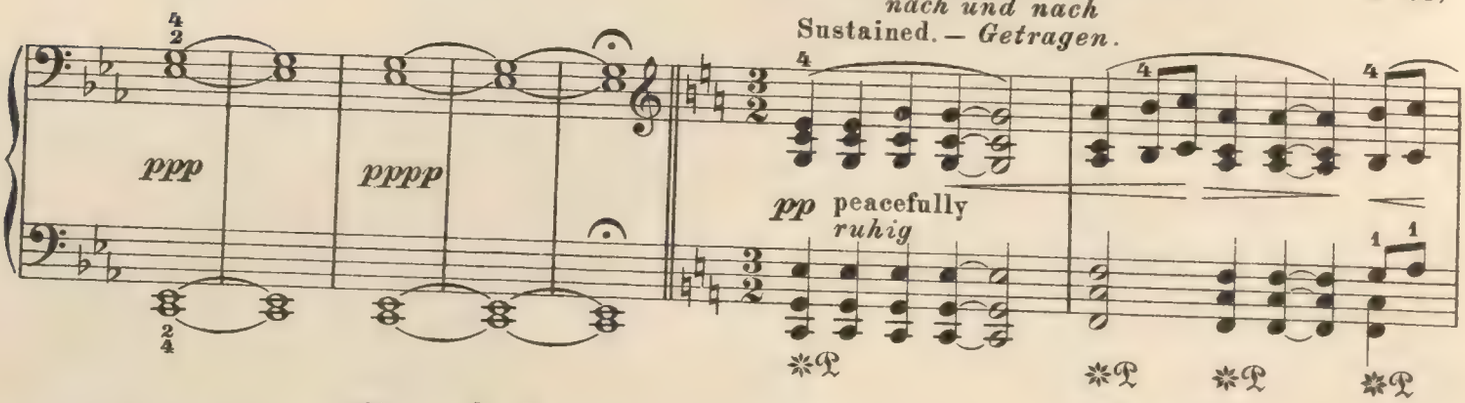


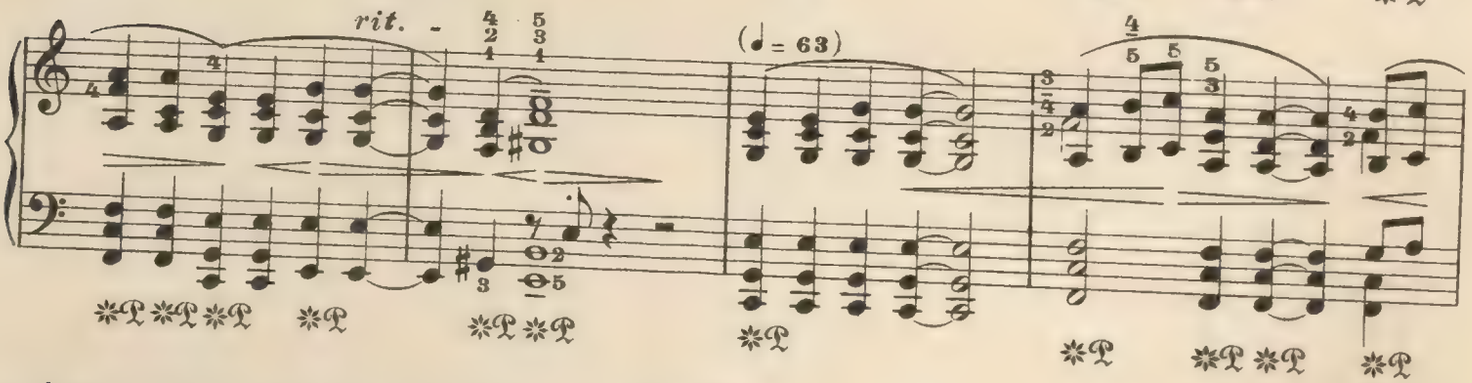
Copyright 1914, by Walter W. Stockhoff.

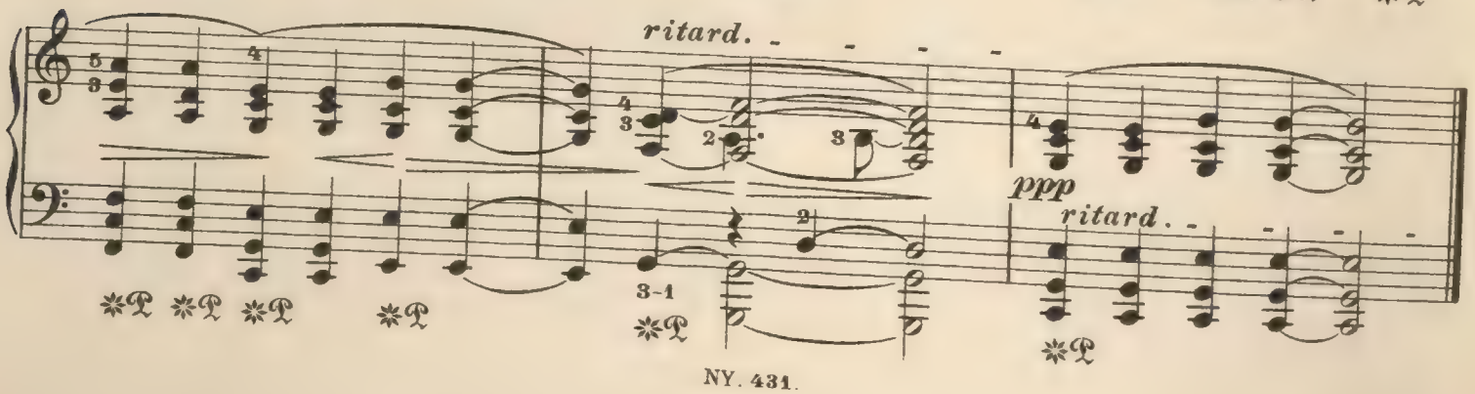

Broadly. (♩ = 72)
Breit.
sf sf
mf
ritard.
pp
1.
As before. (♩ = 60)
Wie früher.
p
rit.
ritard.
2.
p
ritard.
rit.



In reminiscent mood.
Zur Rückerinnerung gehörig.
(♩= 50; gradually - - - - - - 63)
nach und nach
Sustained. — *Getragen.*





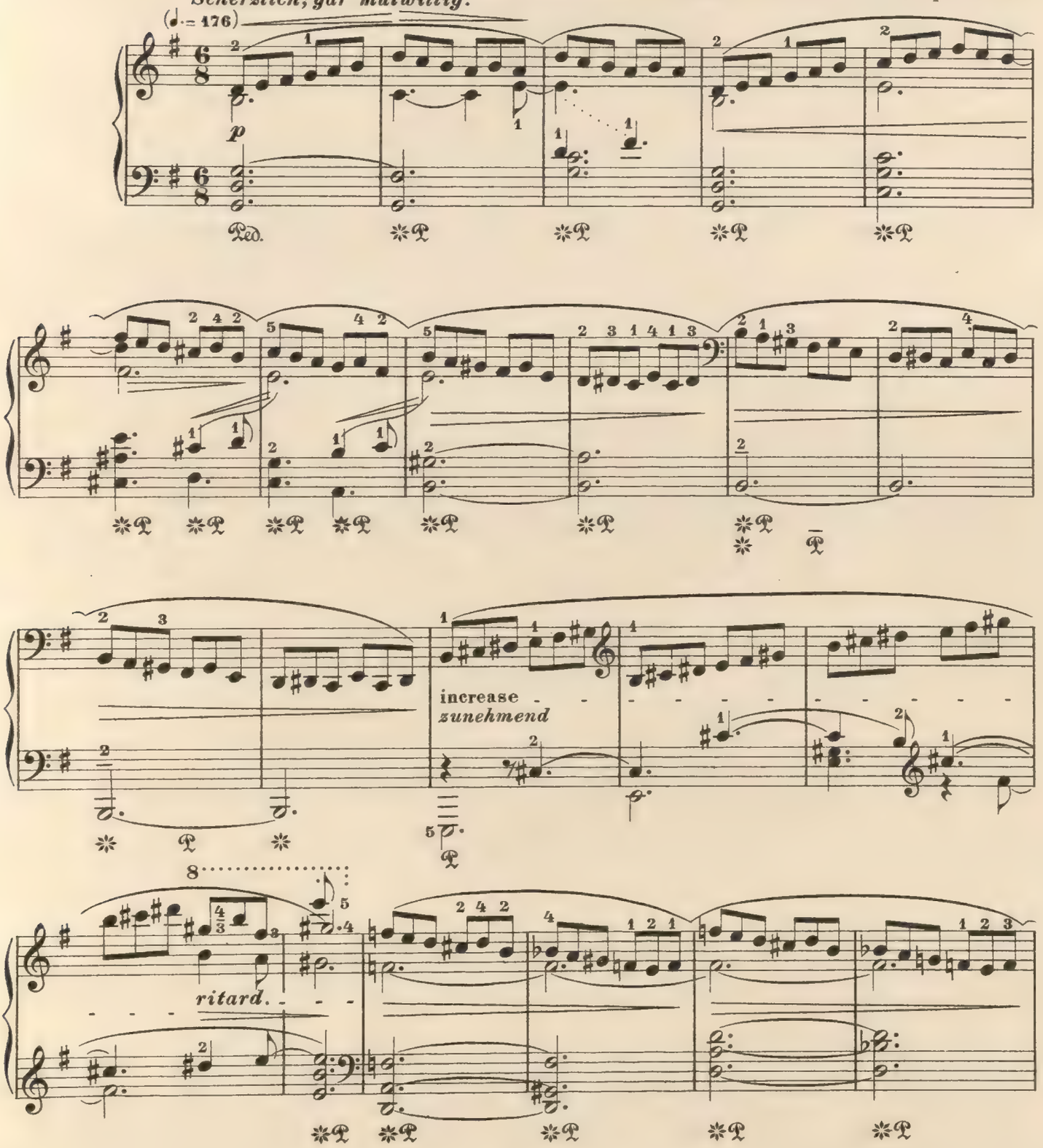


IV.

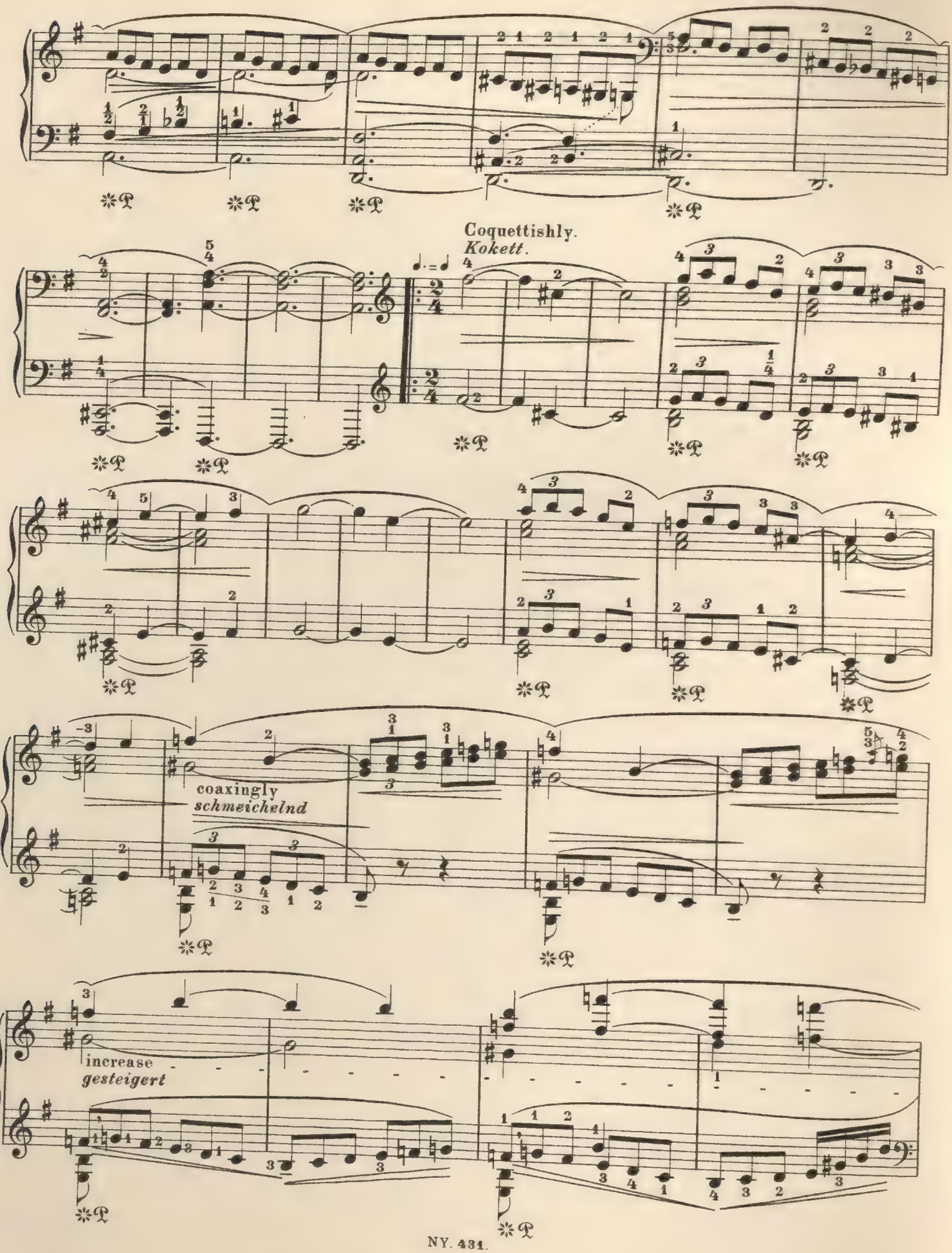
Merriment by a Brook. Lustigkeit am Bache.

Playfully; even prankish in manner.
Scherzlich; gar mutwillig.

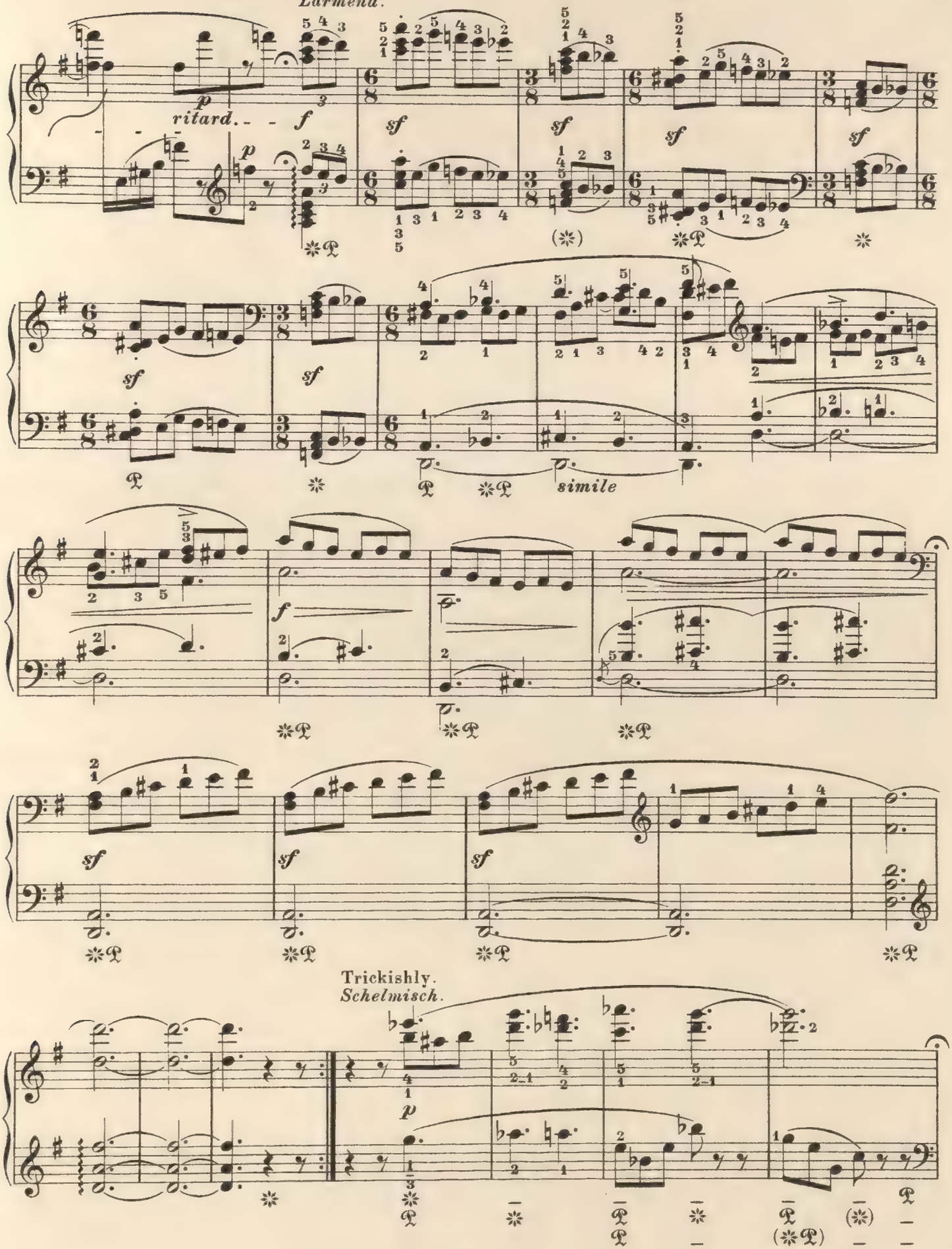
Walter W. Stockhoff, Op. 2 Nº 4.

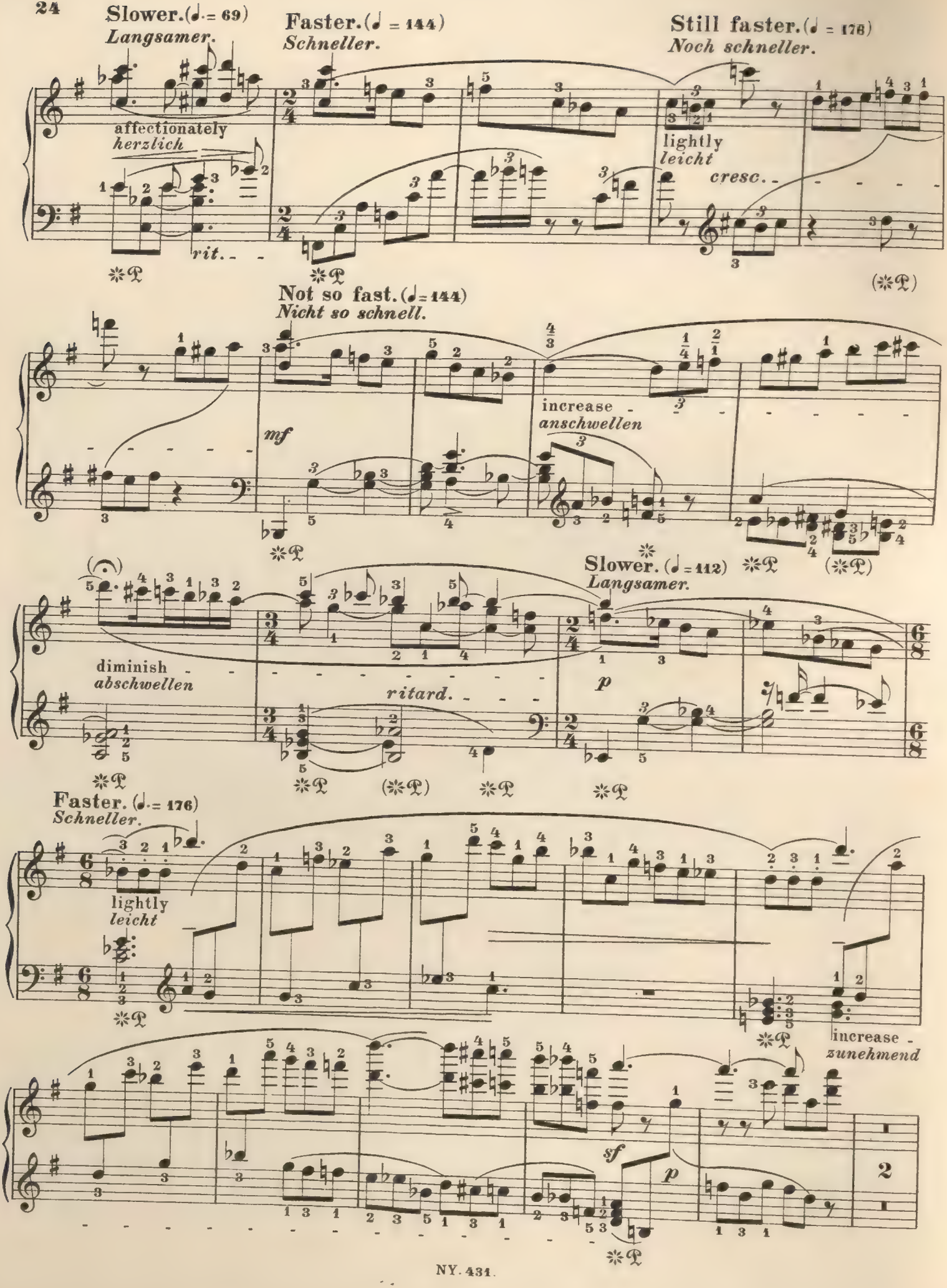


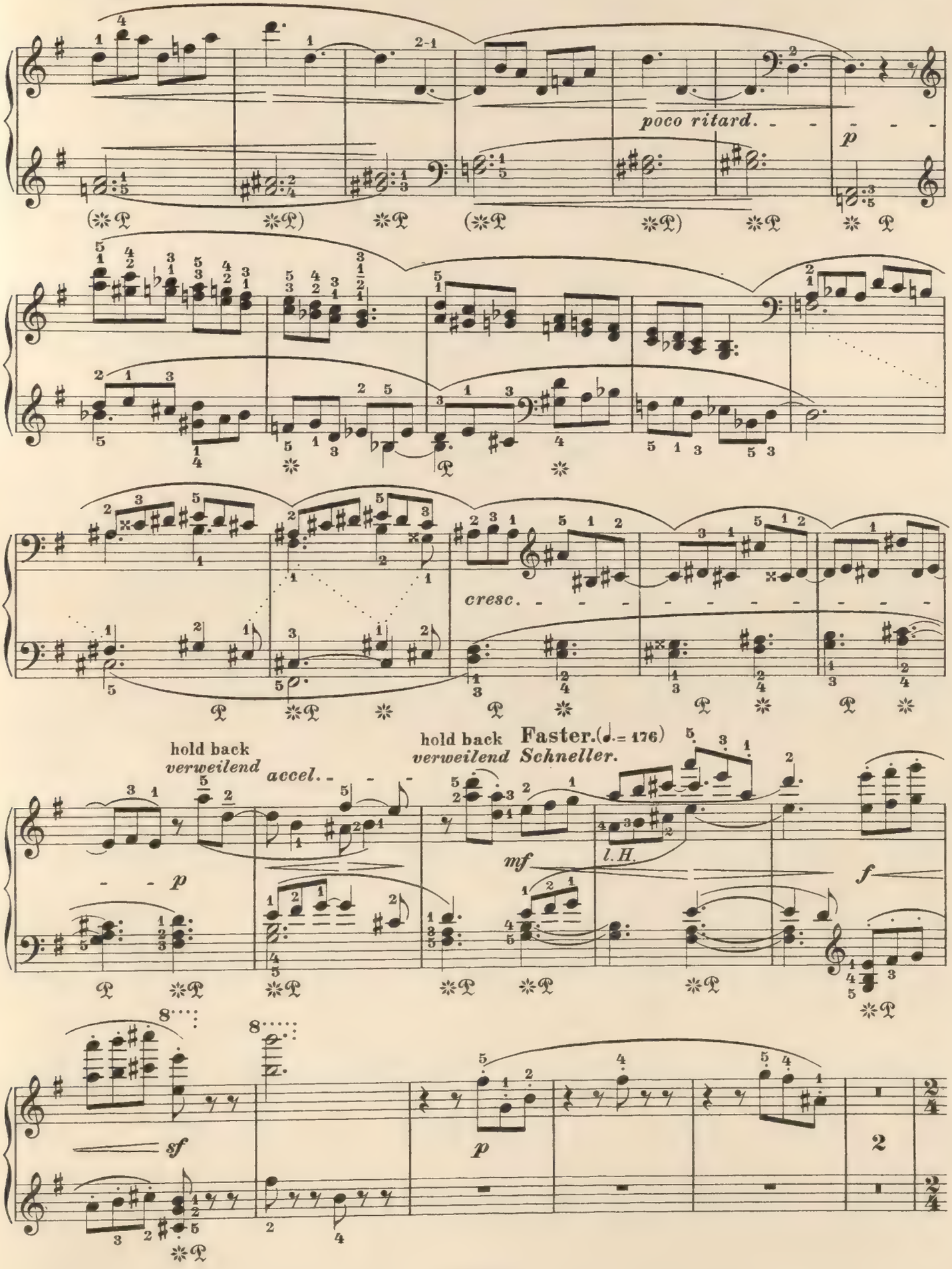
Copyright 1914, by Walter W. Stockhoff.


Coquettishly.
Kokett.
coaxingly
schmeichelnd
increase
gesteigert

Boisterously.
Lärmend.




Slower. (♩.= 69)
Langsamer.
affectionately
herzlich
rit.
Faster. (♩ = 144)
Schneller.
Still faster. (♩ = 178)
Noch schneller.
lightly
leicht
cresc.
Not so fast. (♩= 144)
Nicht so schnell.
mf
increase
anschwellen
Slower. (♩= 112)
Langsamer.
diminish
abschwellen
ritard.
p
Faster. (♩.= 176)
Schneller.
lightly
leicht
increase
zunehmend
sf
p
2


poco ritard.
p
cresc.
hold back
verweilend
accel.
p
hold back
verweilend
Faster. (♩. = 176)
Schneller.
mf
l. H.
f
sf
p
2

Slower. (♩ = 144) (♪ = 132)
Langsamer.

cresc. *accel.* *rit.*

With good humor. (♩. = 116)
Mit gutem Humor.

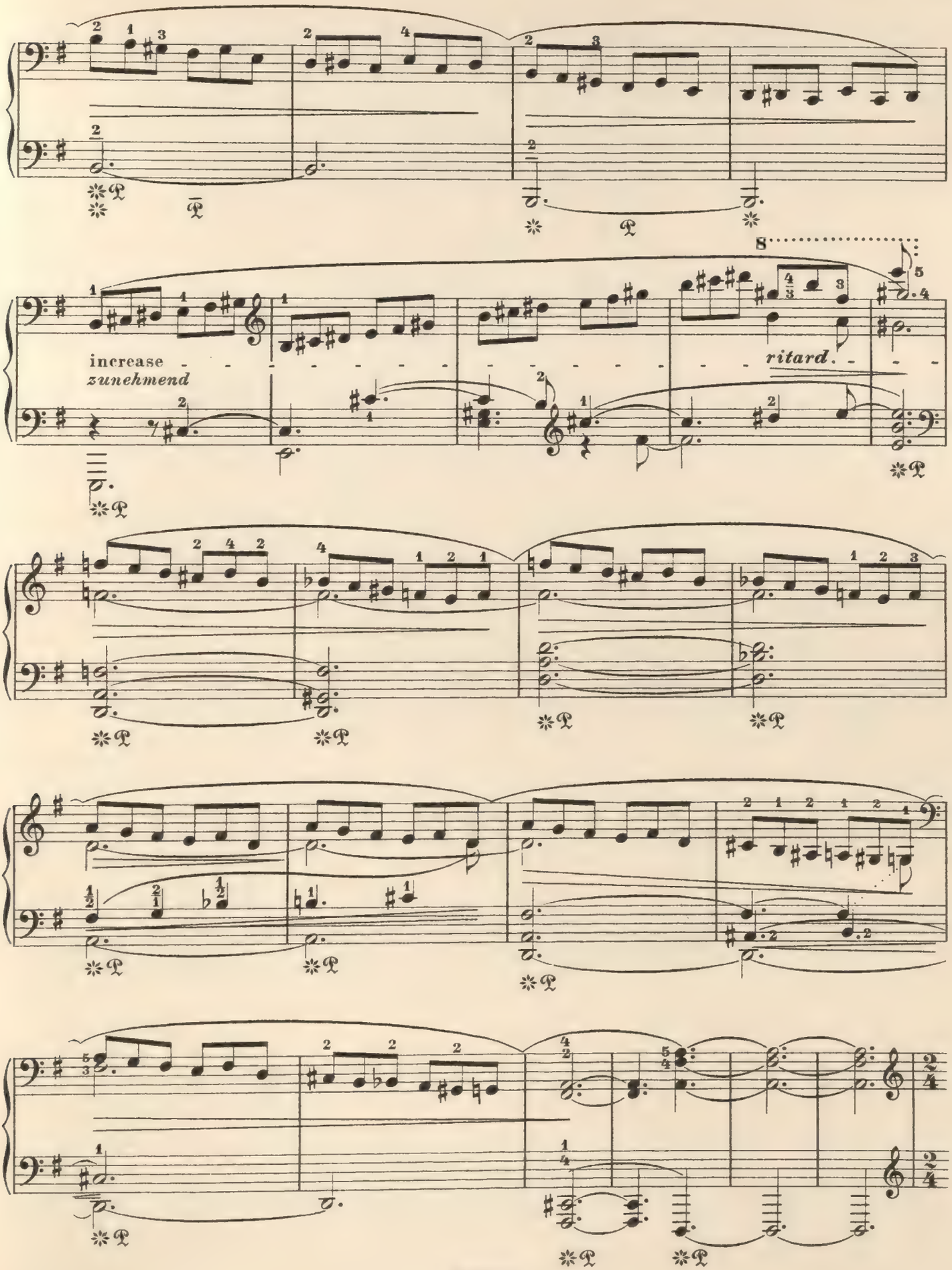
f

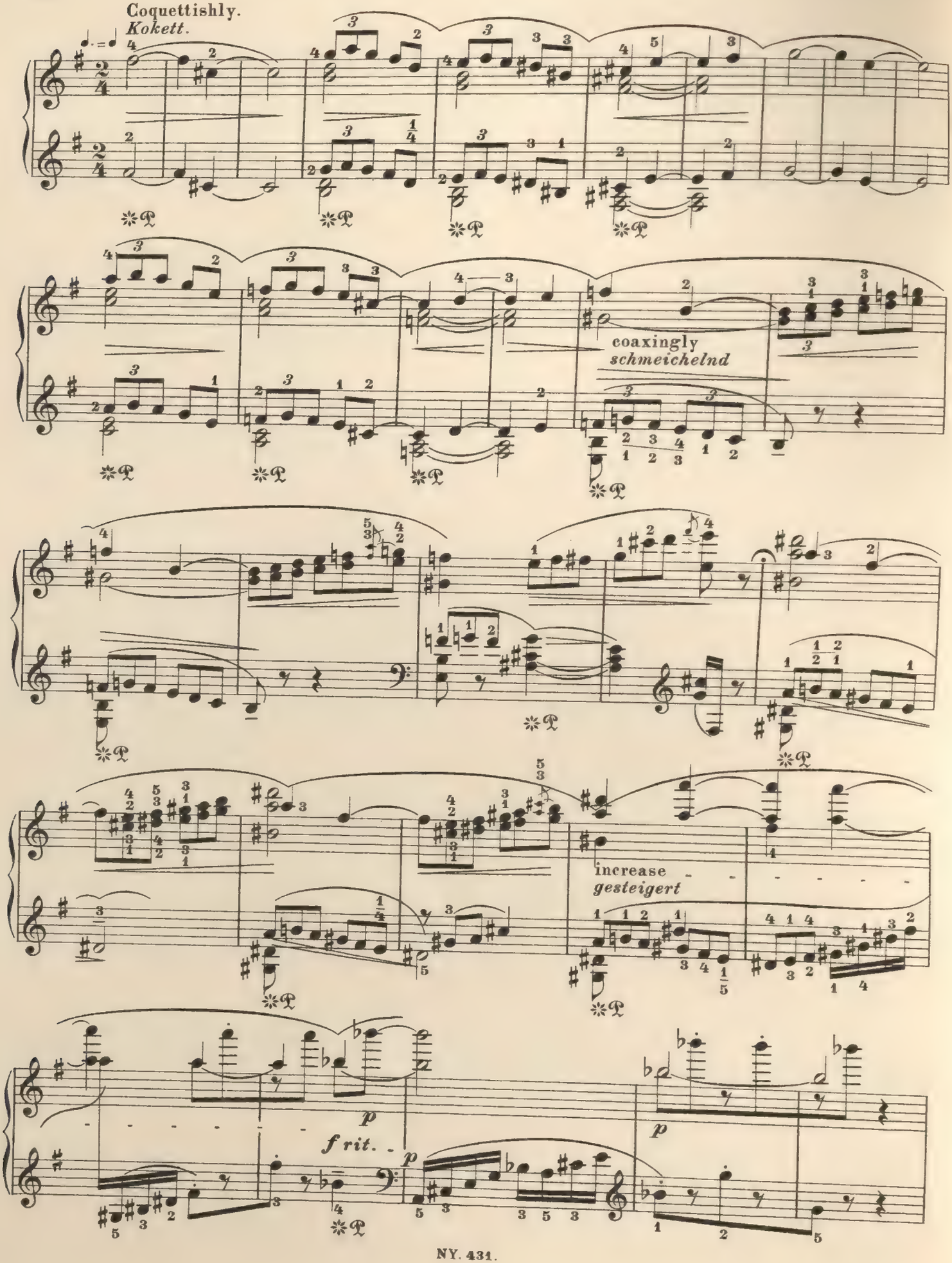
Faster. (♩ = 176)
Schneller.

mf without retarding *ohne Zurückhaltung* *p*

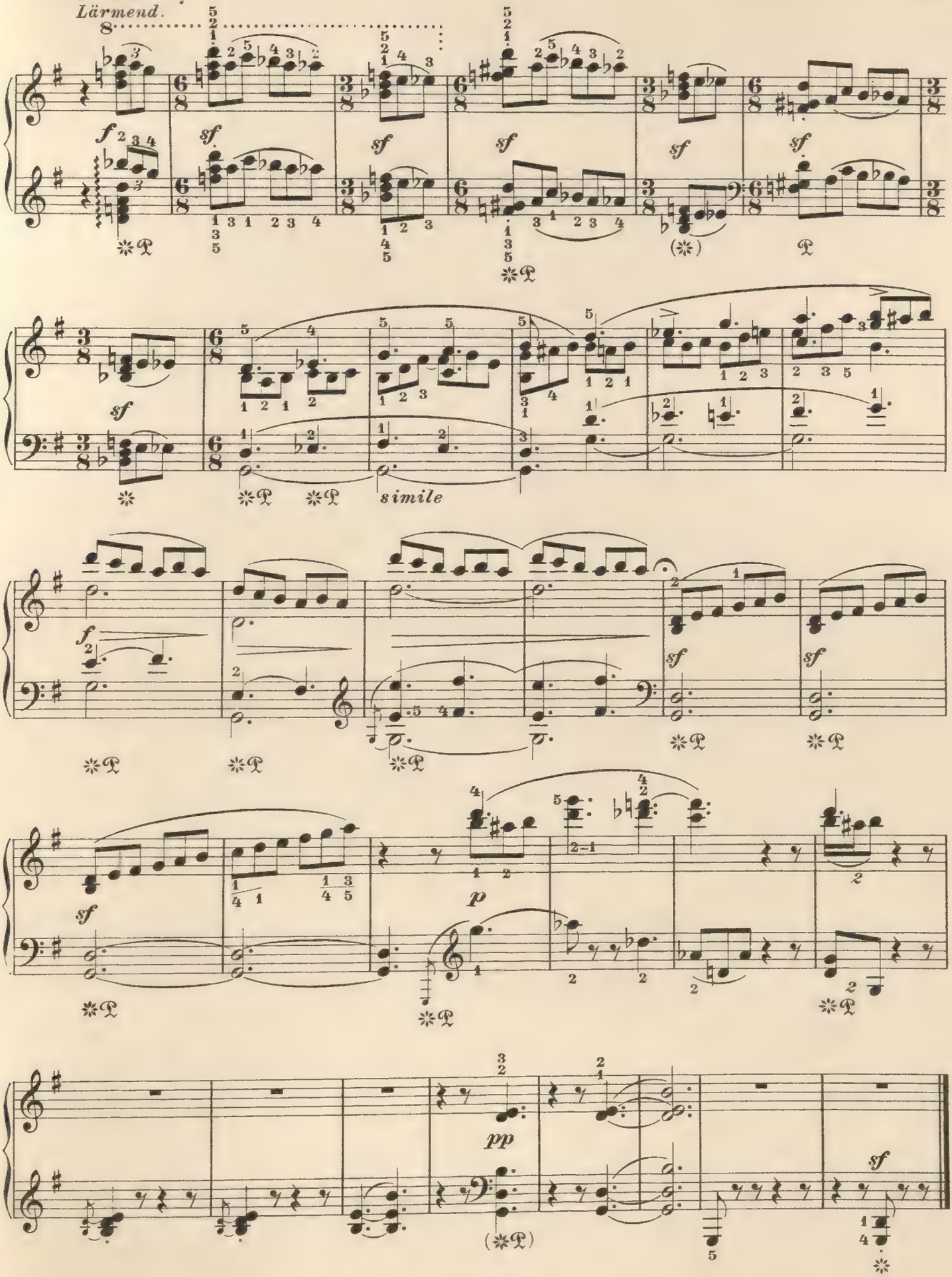
As at first. (♩. = 176)
Wie am Anfang.

p


increase
zunehmend
ritard.


Coquettishly.
Kokett.
coaxingly
schmeichelnd
increase
gesteigert
f rit.
p

Boisterously.
Lärmend.

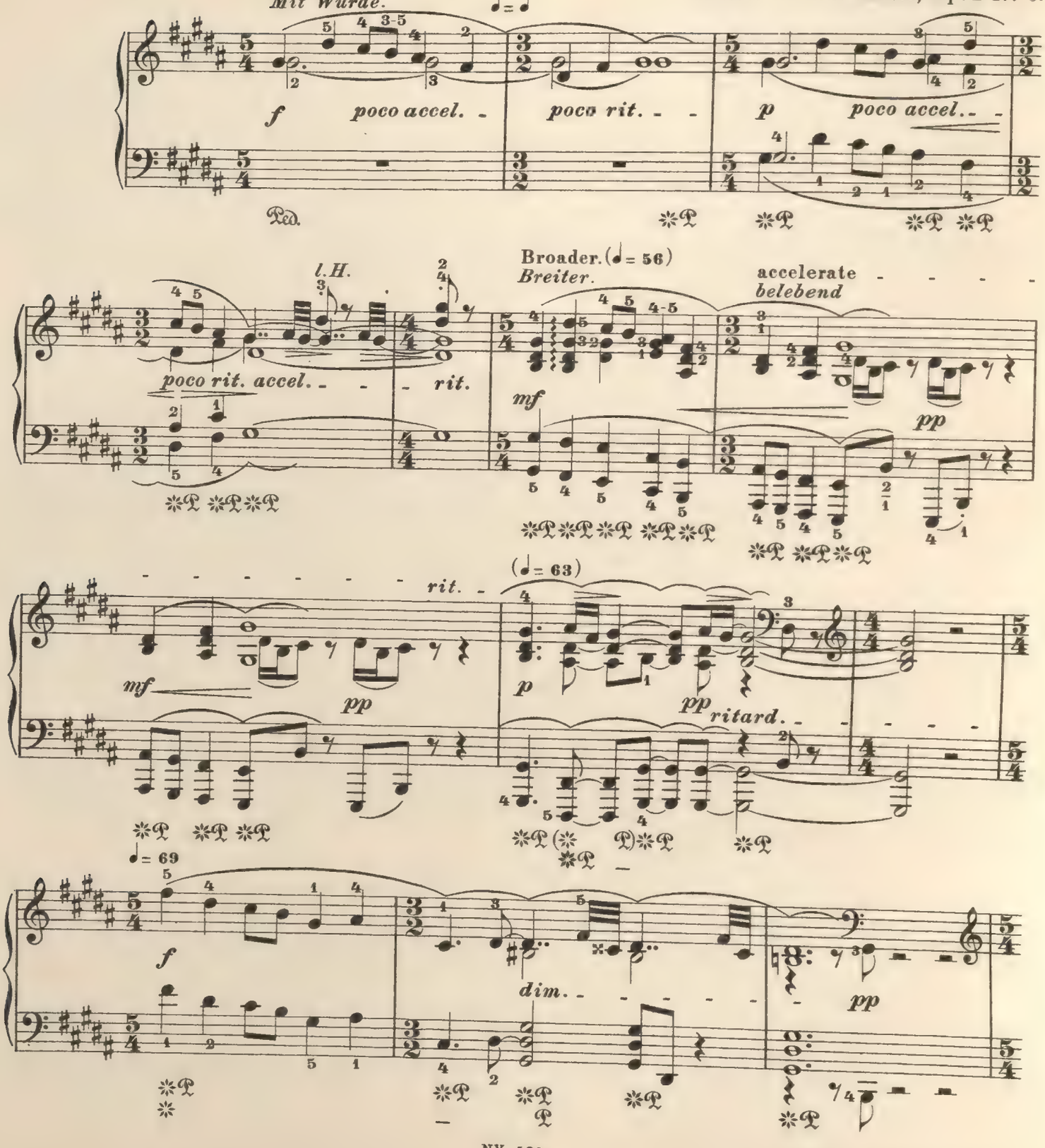


V.
The Indian. Der Indianer.

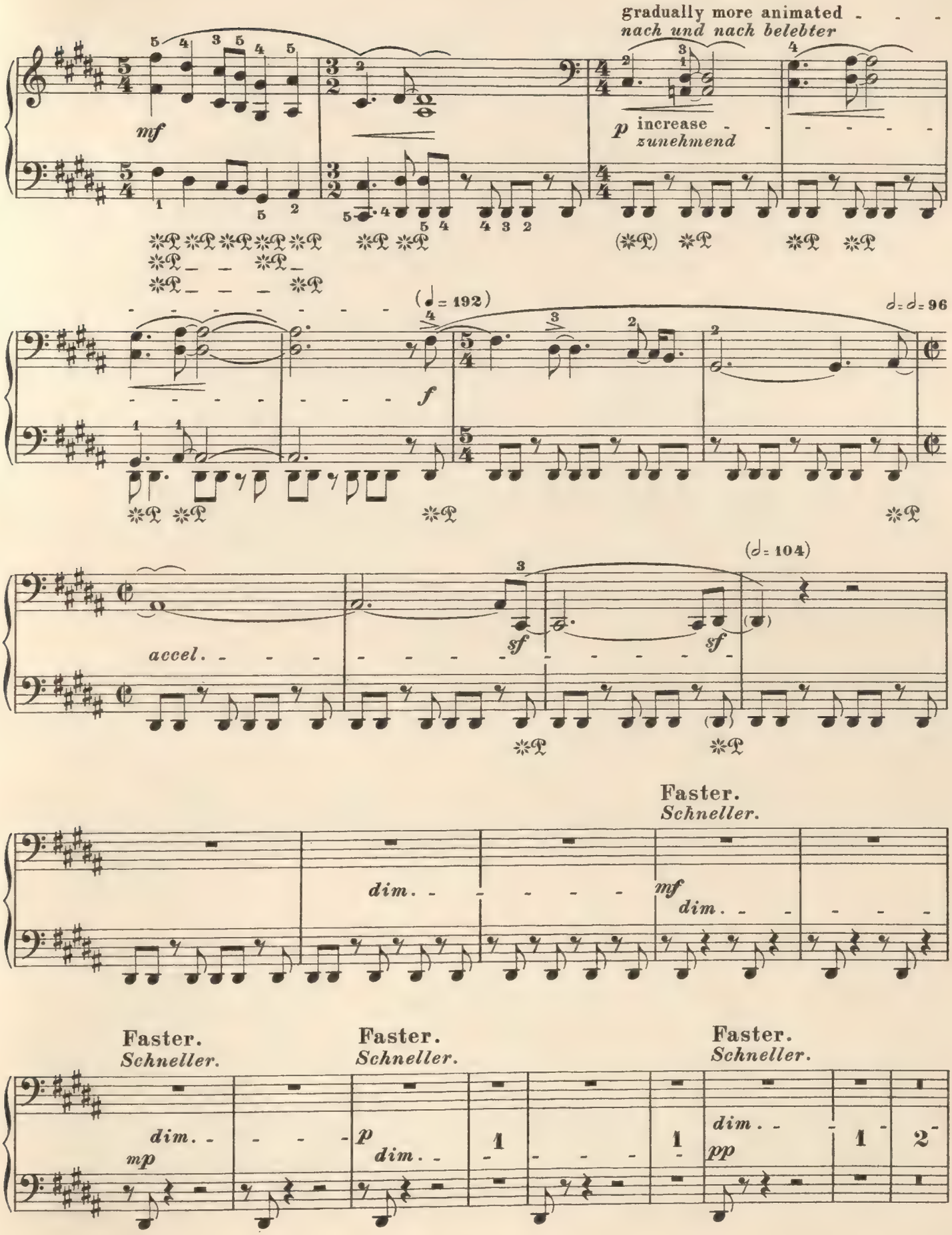
Barbaric throughout.
Durchaus barbarisch.

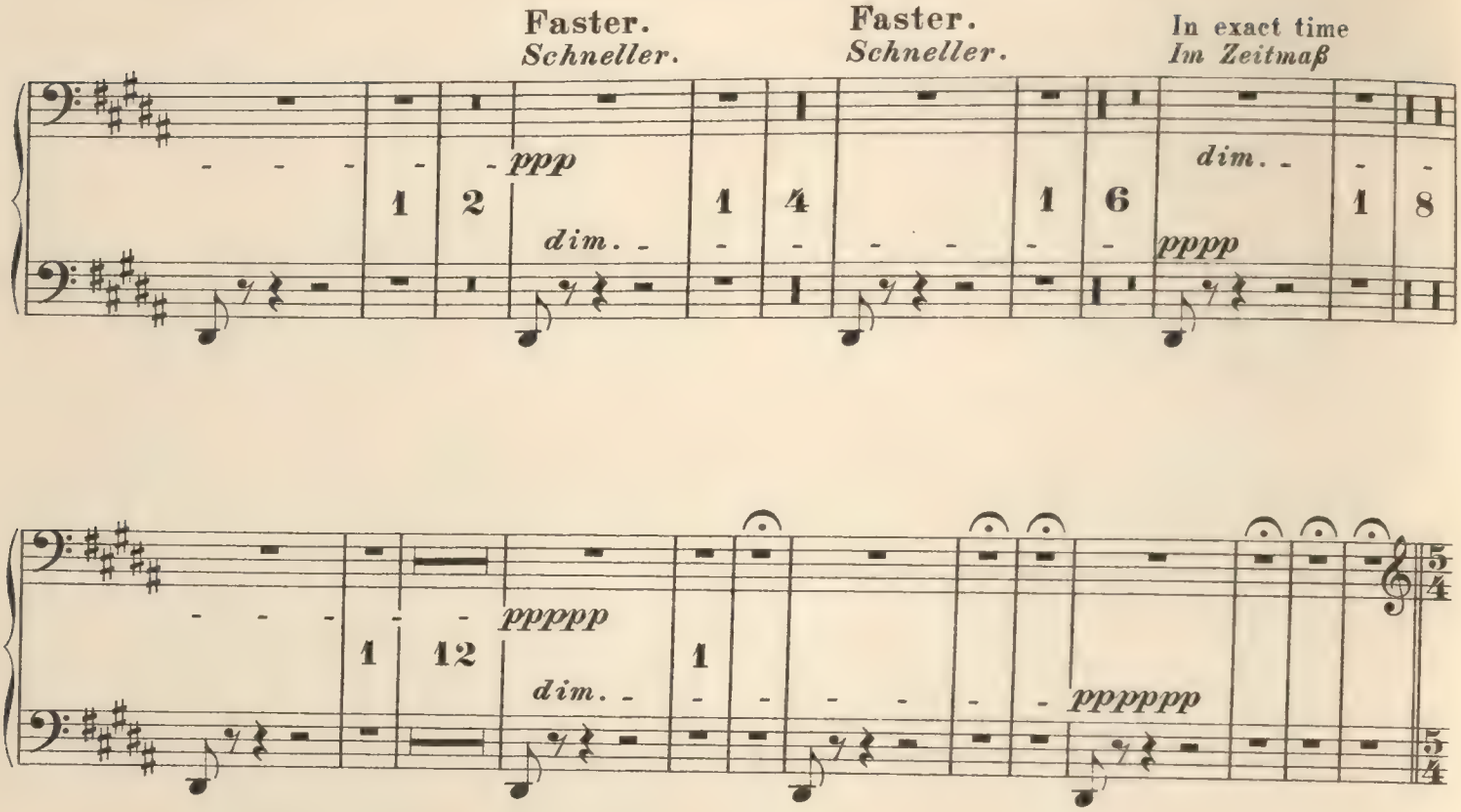
With dignity. (♩ = 63)
Mit Würde.

Walter W. Stockhoff, Op. 2 No 5.

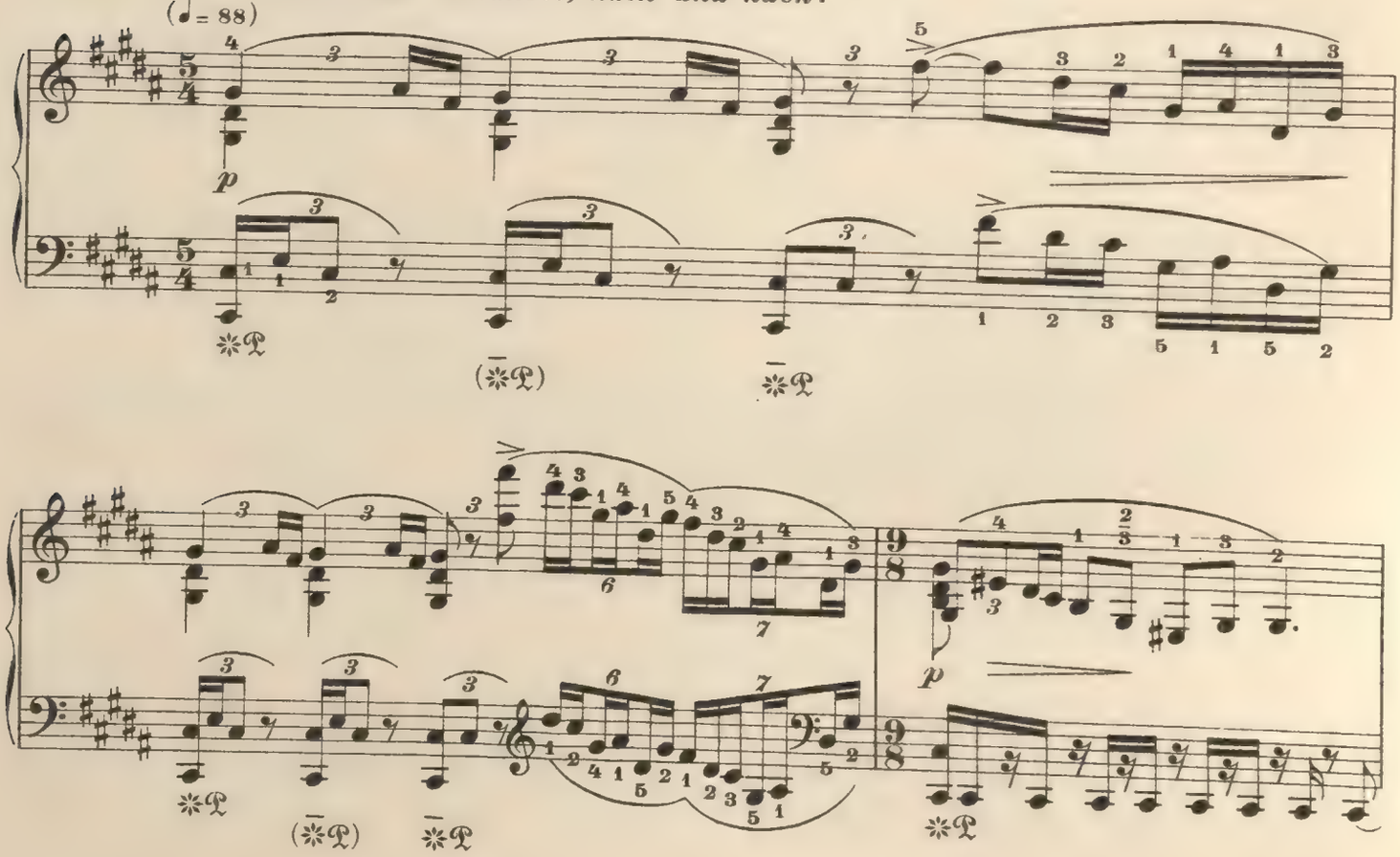


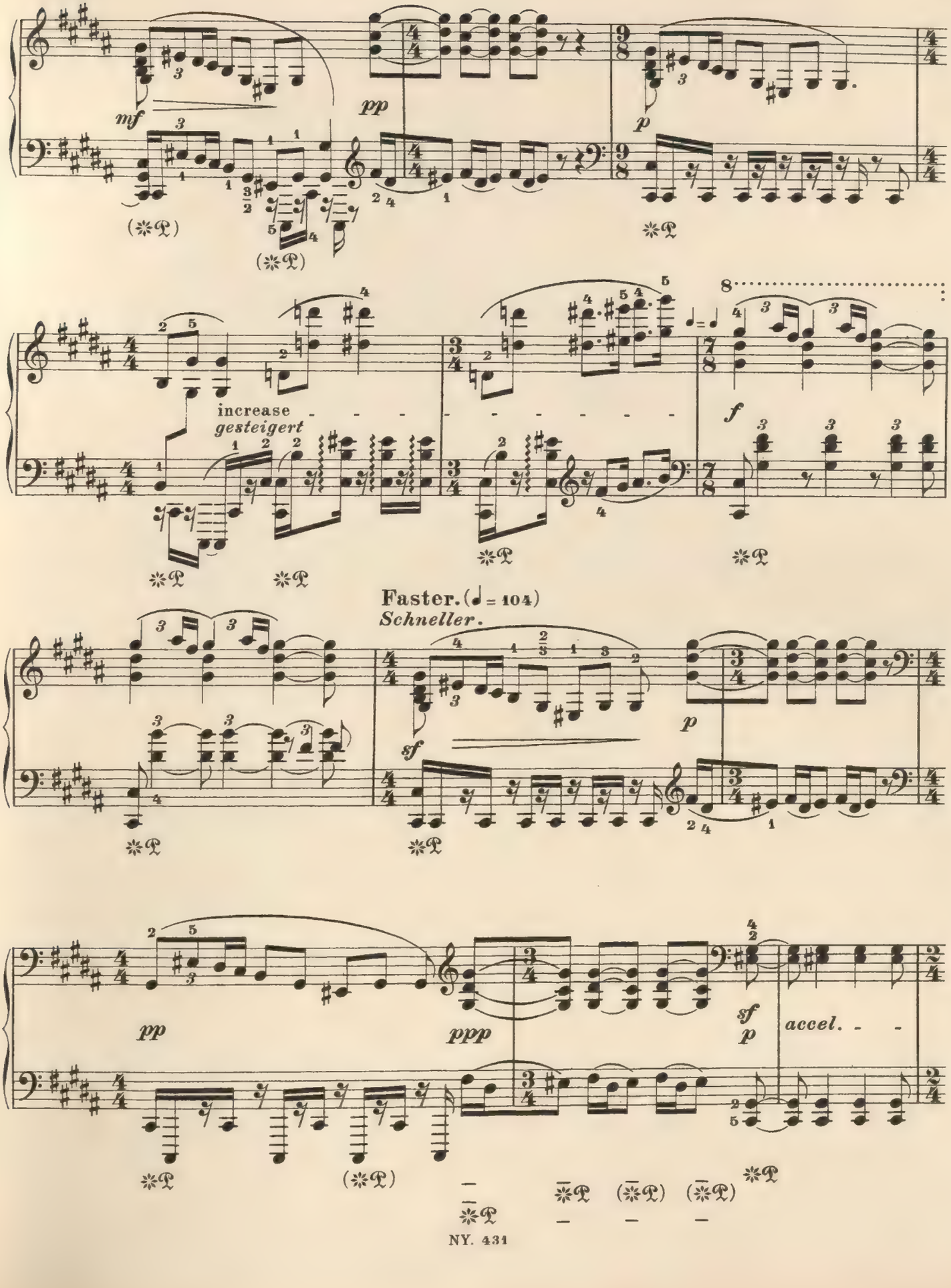
Copyright 1914, by Walter W. Stockhoff.

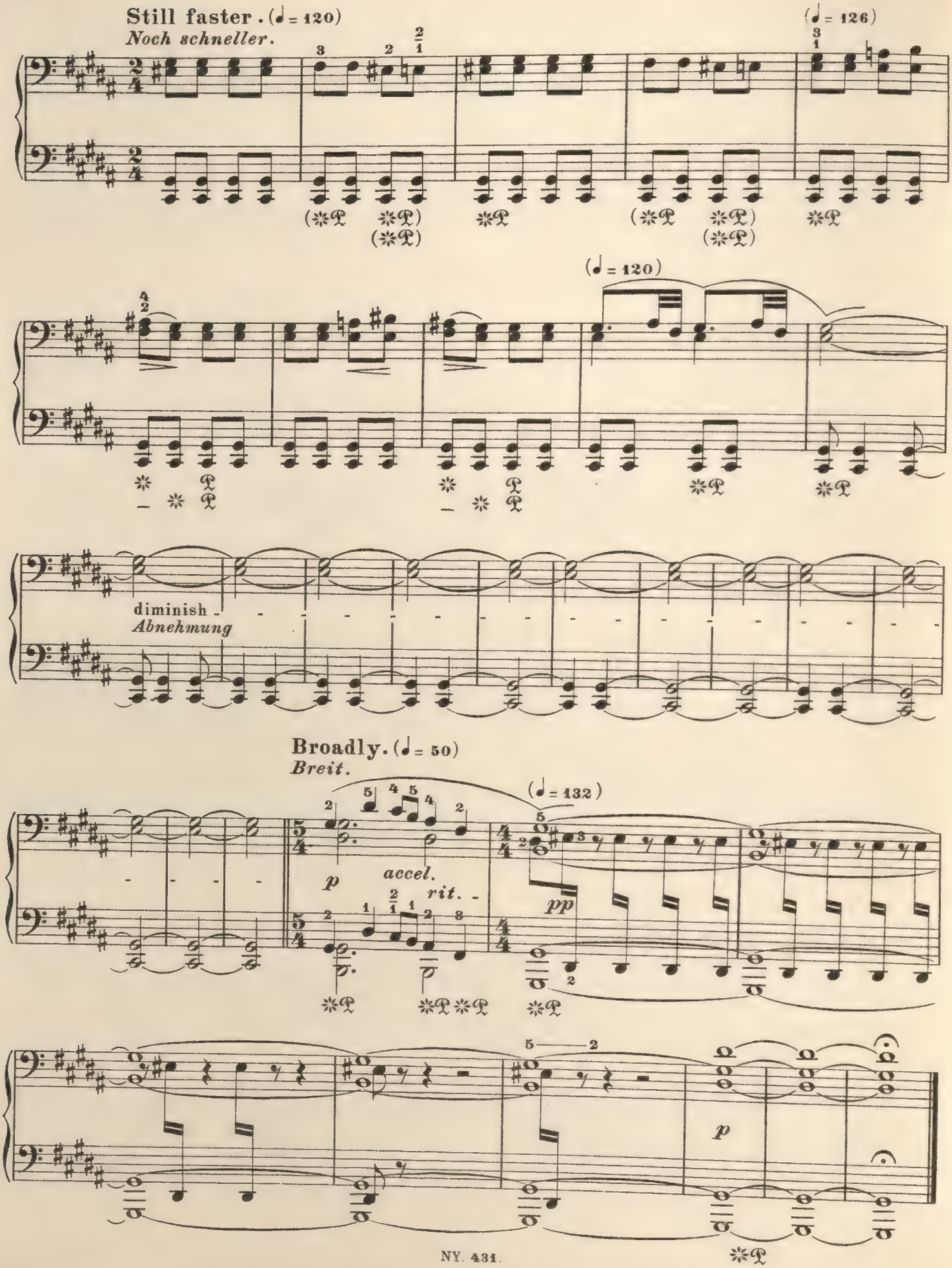

gradually more animated
nach und nach belebter
mf
p increase
zunehmend
(♩= 192)
♩=♩= 96
f
accel.
sf
sf
(♩= 104)
Faster.
Schneller.
dim.
mf
dim.
Faster.
Schneller.
mp
dim.
Faster.
Schneller.
p
dim.
Faster.
Schneller.
dim.
pp



With gradually increasing wildness.
Mit zunehmender Wildheit, nach und nach.
(♩= 88)



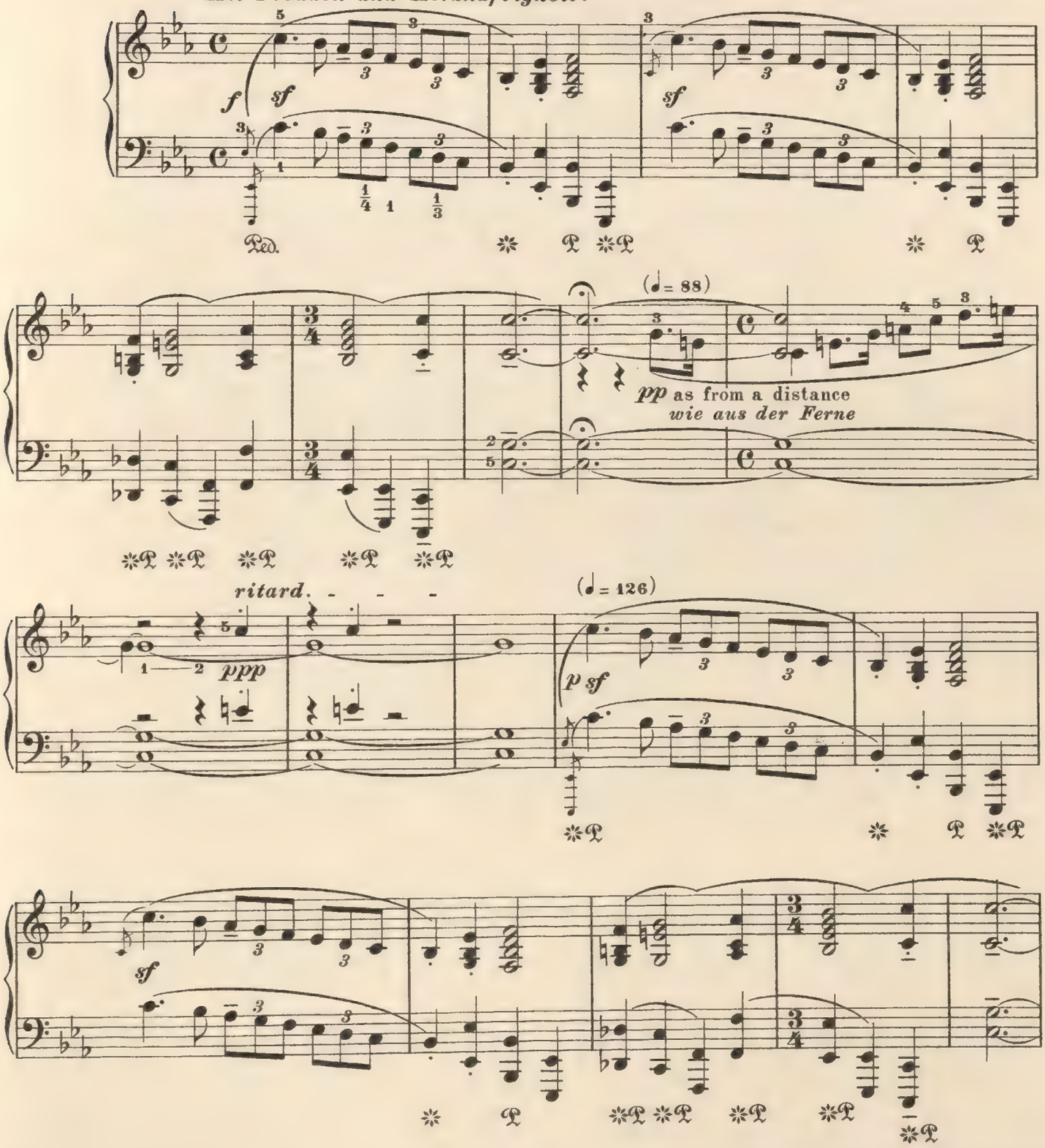

mf
pp
p
increase
gesteigert
f
Faster. (♩ = 104)
Schneller.
sf
p
pp
ppp
sf
p
accel.


Still faster. (♩ = 120)
Noch schneller.
(♩ = 126)
(♩ = 120)
diminish
Abnehmung
Broadly. (♩ = 50)
Breit.
(♩ = 132)
p
accel.
rit.
pp
p

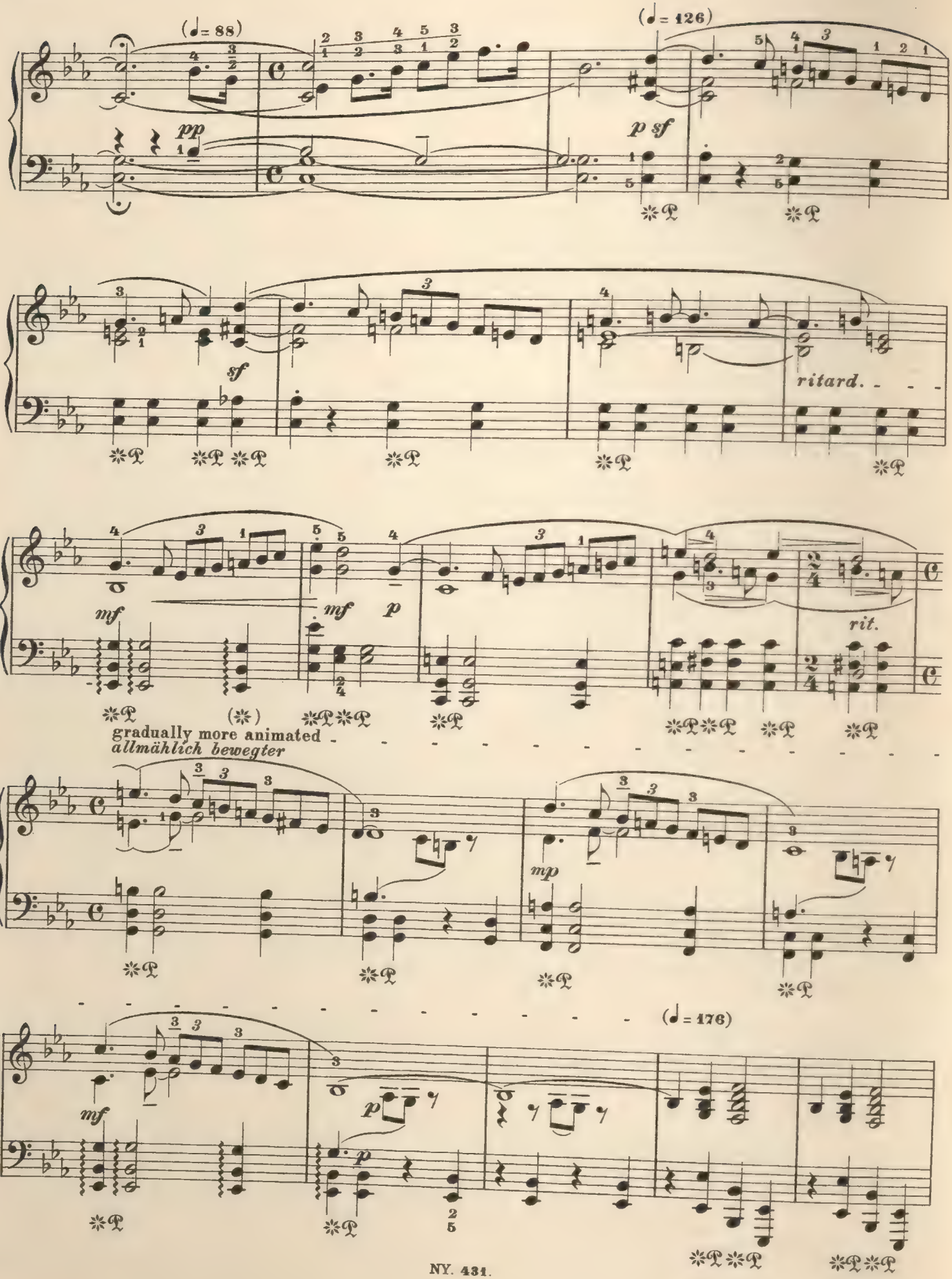
VI.
The Ranchman. Der Gebirgsbewohner.

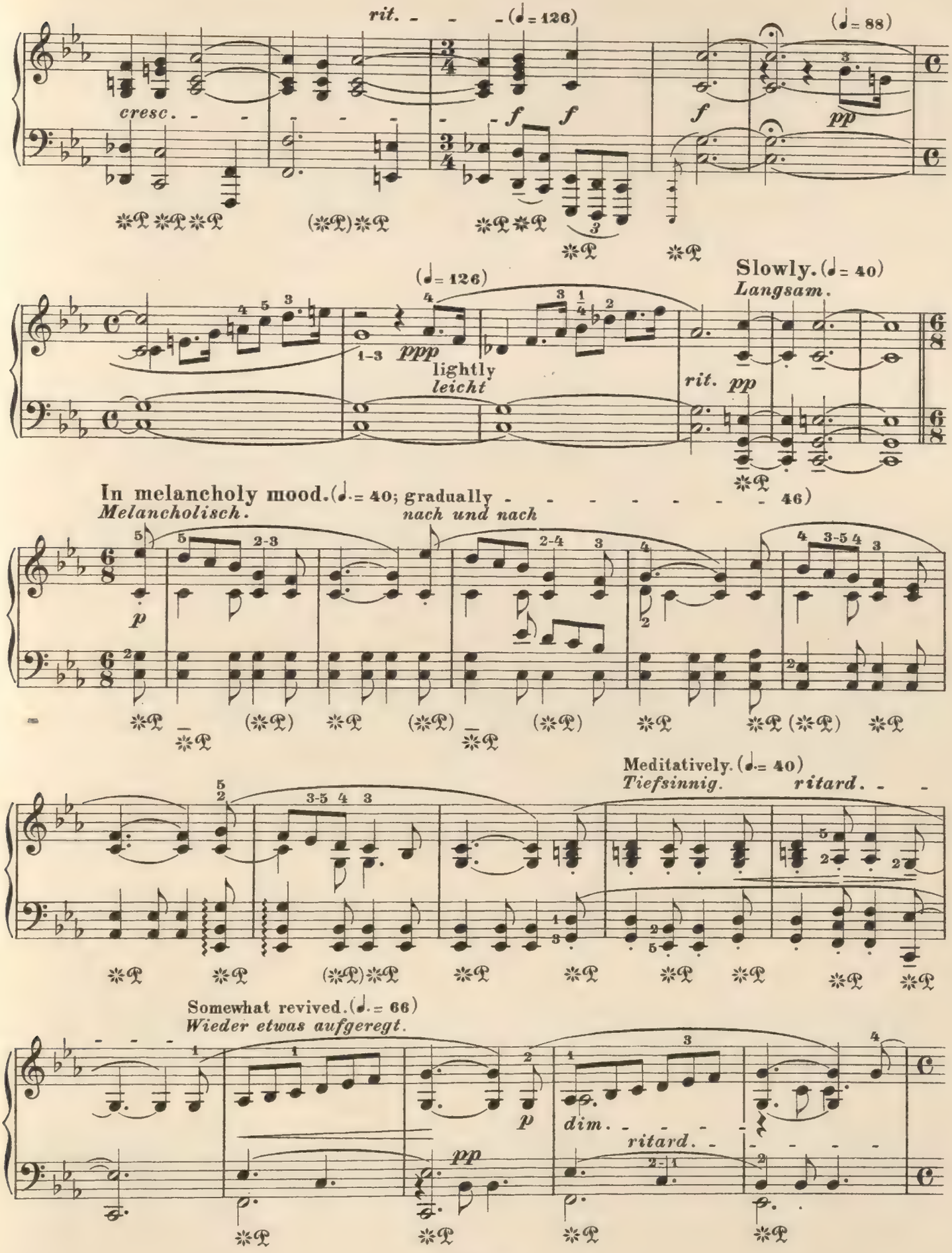
Sturdily: joyously. (♩= 126)
Mit Freuden und Herzhaftigkeit.

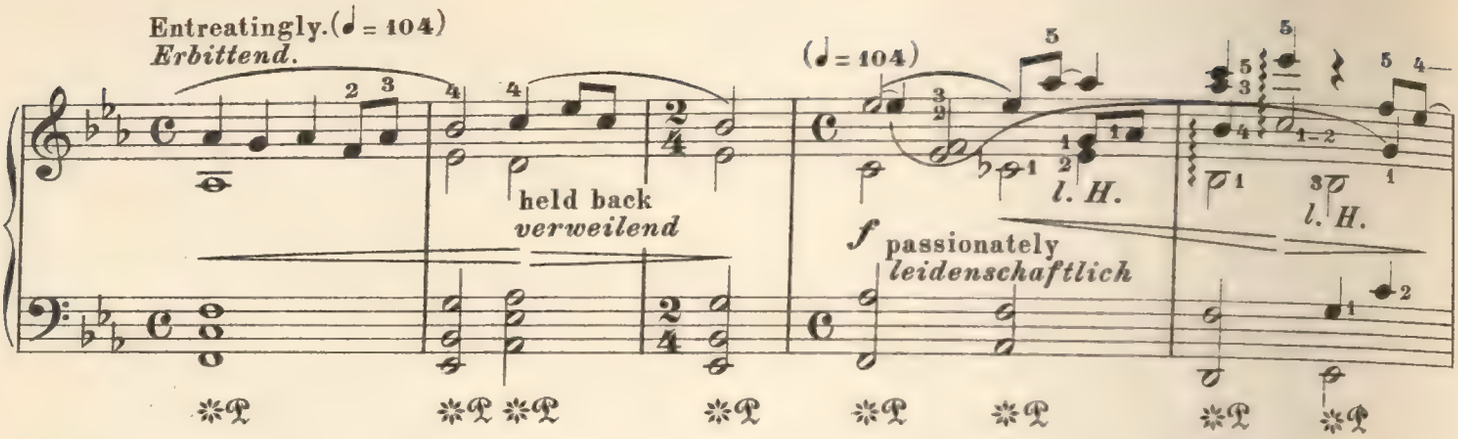
Walter W. Stockhoff, Op. 2 Nº 6.

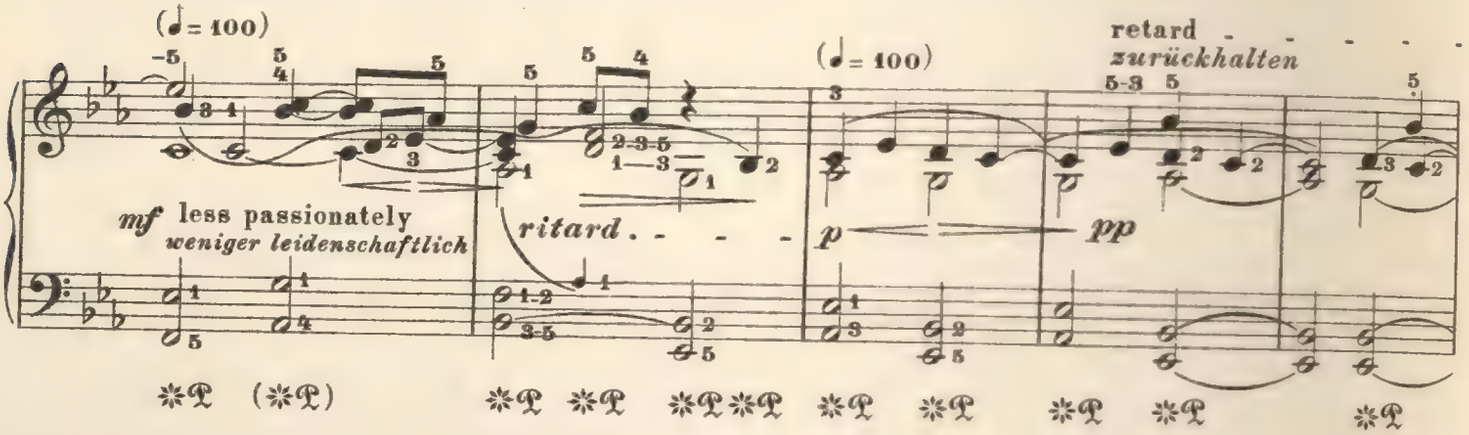


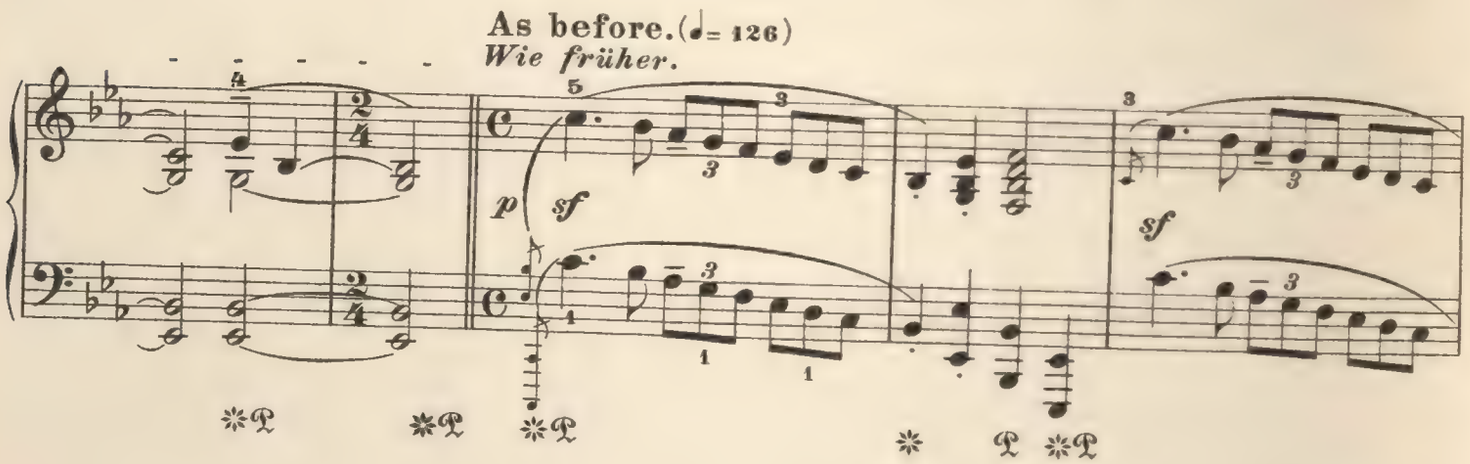
Copyright 1914, by Walter W. Stockhoff.

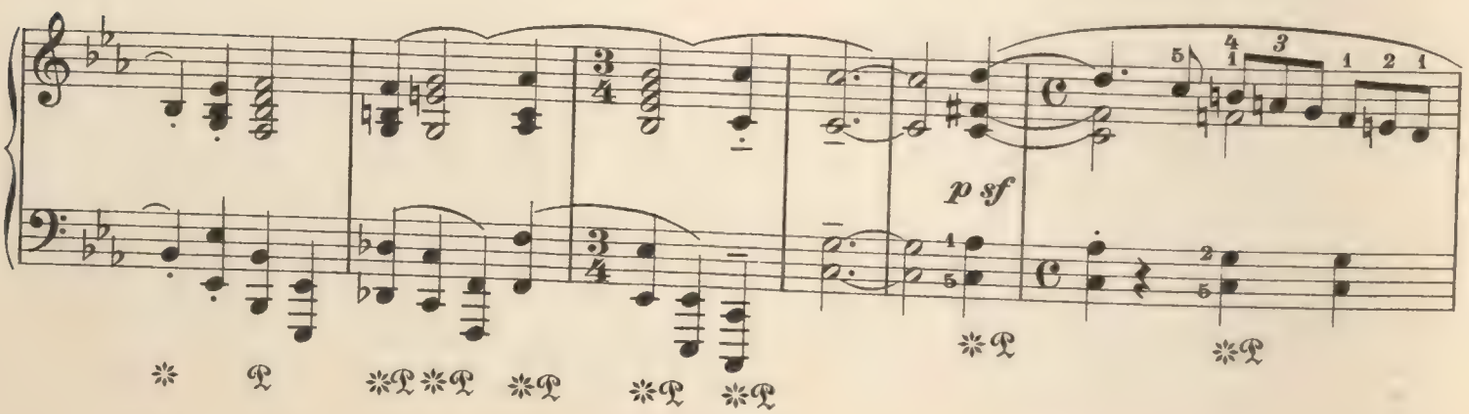

(♩= 88)
pp
(♩= 126)
p sf
sf
ritard.
mf
mf
p
rit.
gradually more animated
allmählich bewegter
mp
(♩= 176)
mf
p

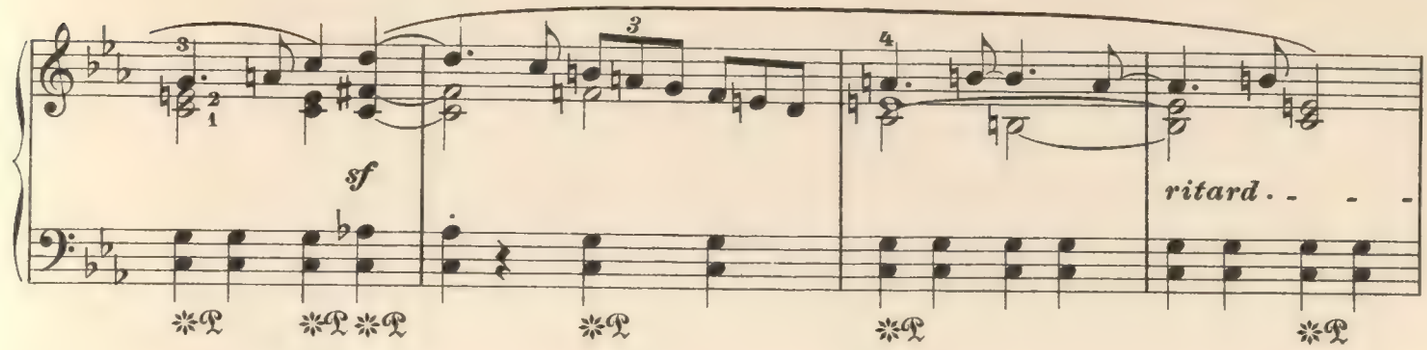

rit. - - - (♩= 126)
cresc. - - -
f f
f
(♩= 88)
pp
(♩= 126)
1-3
ppp
lightly
leicht
Slowly. (♩= 40)
Langsam.
rit. pp
In melancholy mood. (♩= 40; gradually - - - - - - - - 46)
Melancholisch.
nach und nach
p
Meditatively. (♩= 40)
Tiefsinnig.
ritard. - -
Somewhat revived. (♩= 66)
Wieder etwas aufgeregt.
p
pp
dim. - - - - -
ritard. -

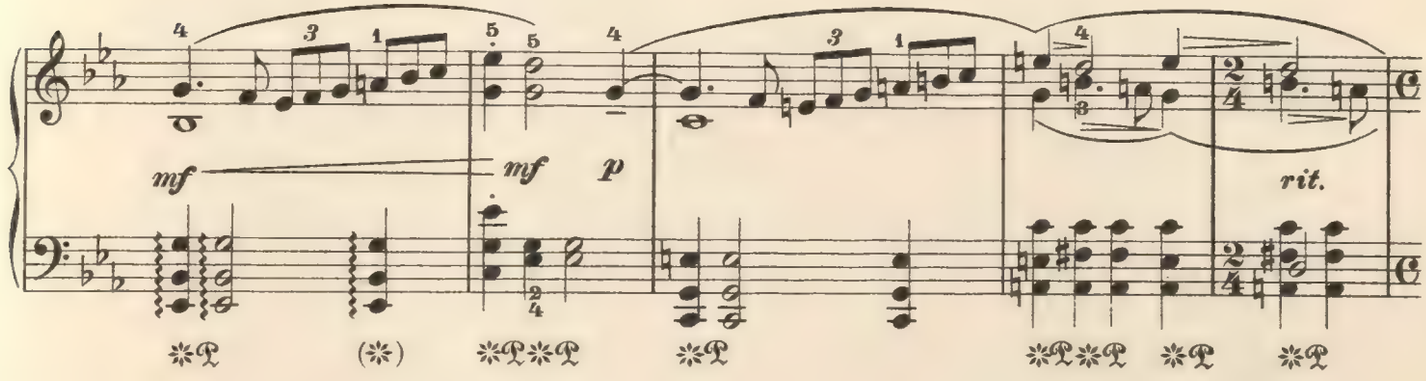

Entreatingly.(♩= 104)
Erbittend.
held back
verweilend
(♩= 104)
l. H.
l. H.
f passionately
leidenschaftlich


(♩= 100)
mf less passionately
weniger leidenschaftlich
ritard
(♩= 100)
retard
zurückhalten
p
pp

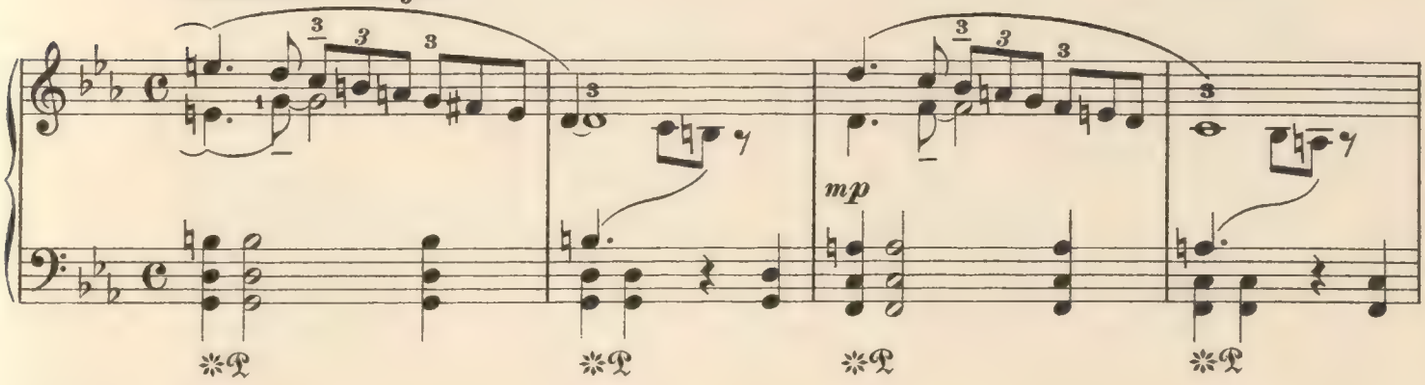

As before.(♩= 126)
Wie früher.
p sf
sf


p sf

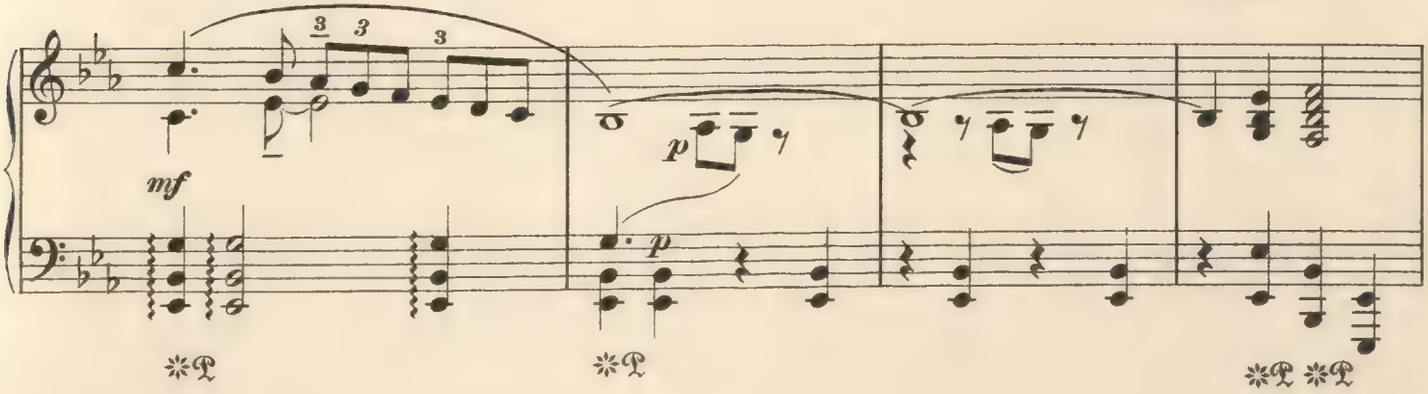


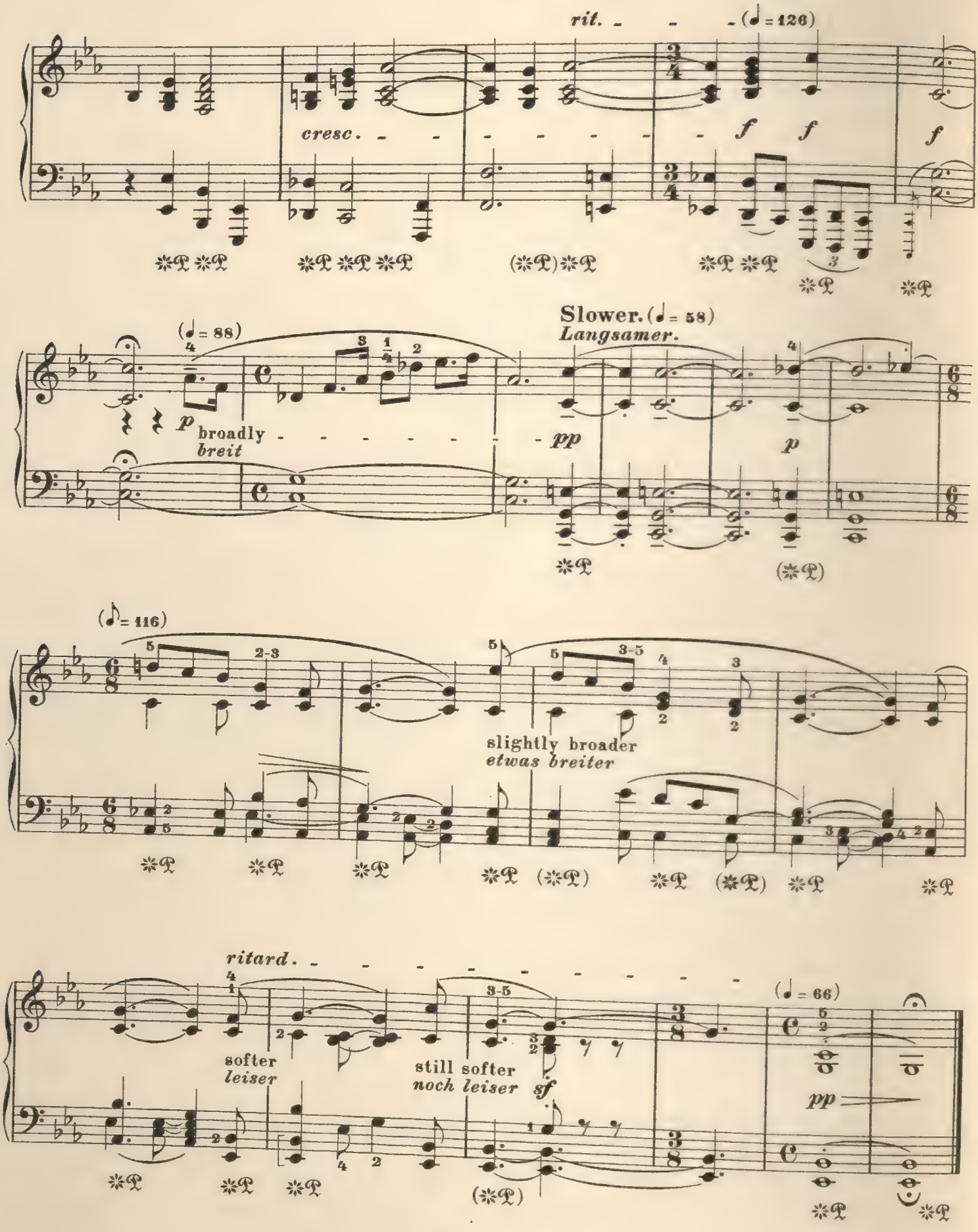


gradually more animated
allmählich bewegter



(♩ = 176)

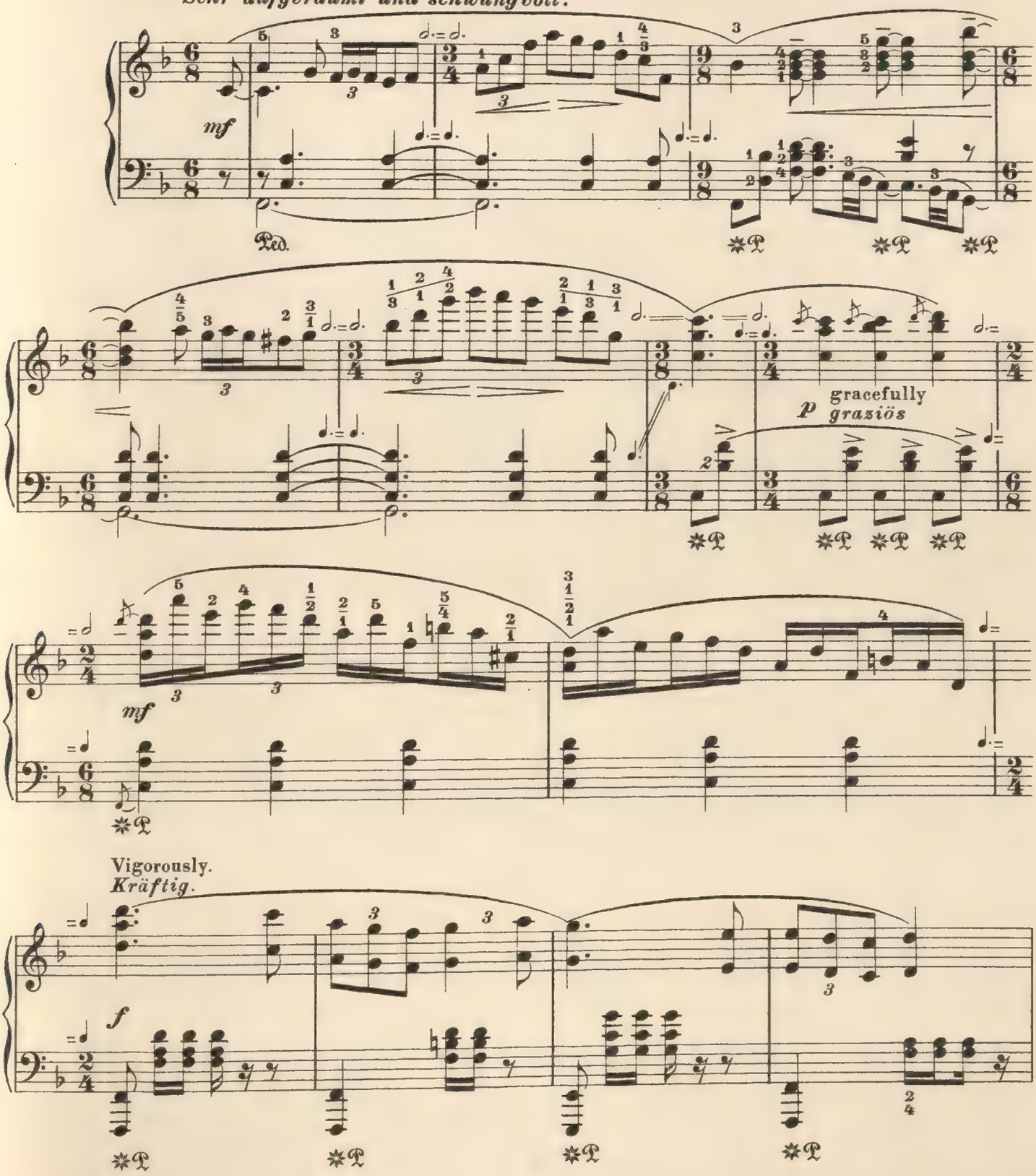



rit.
(♩= 126)
cresc.
f
f
f
(♩= 88)
p
broadly
breit
Slower. (♩= 58)
Langsamer.
pp
p
(♪= 116)
slightly broader
etwas breiter
ritard.
softer
leiser
still softer
noch leiser
sf
(♩= 66)
pp

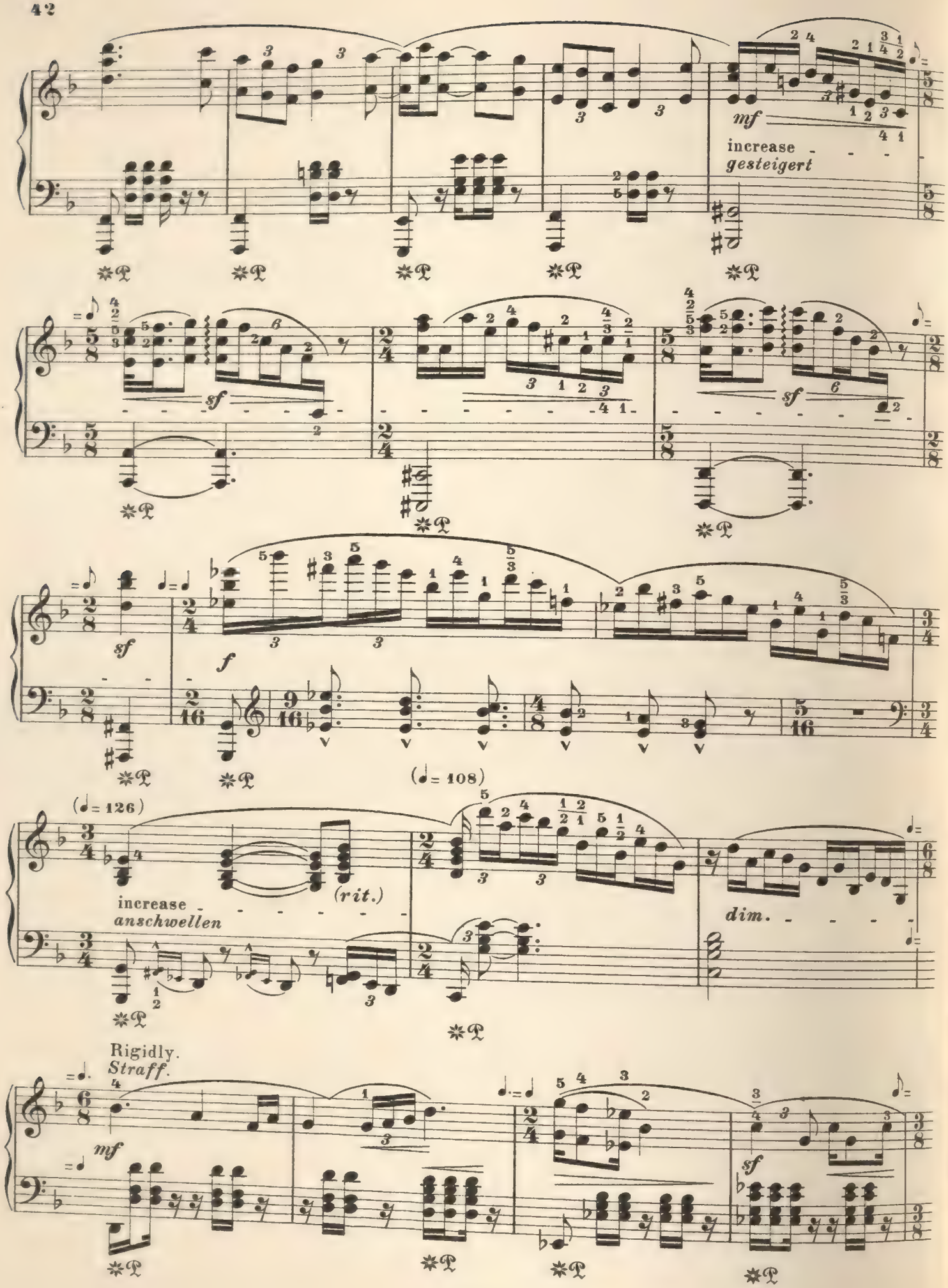
VII.
The Stage-coach. Die Eilkutsche.

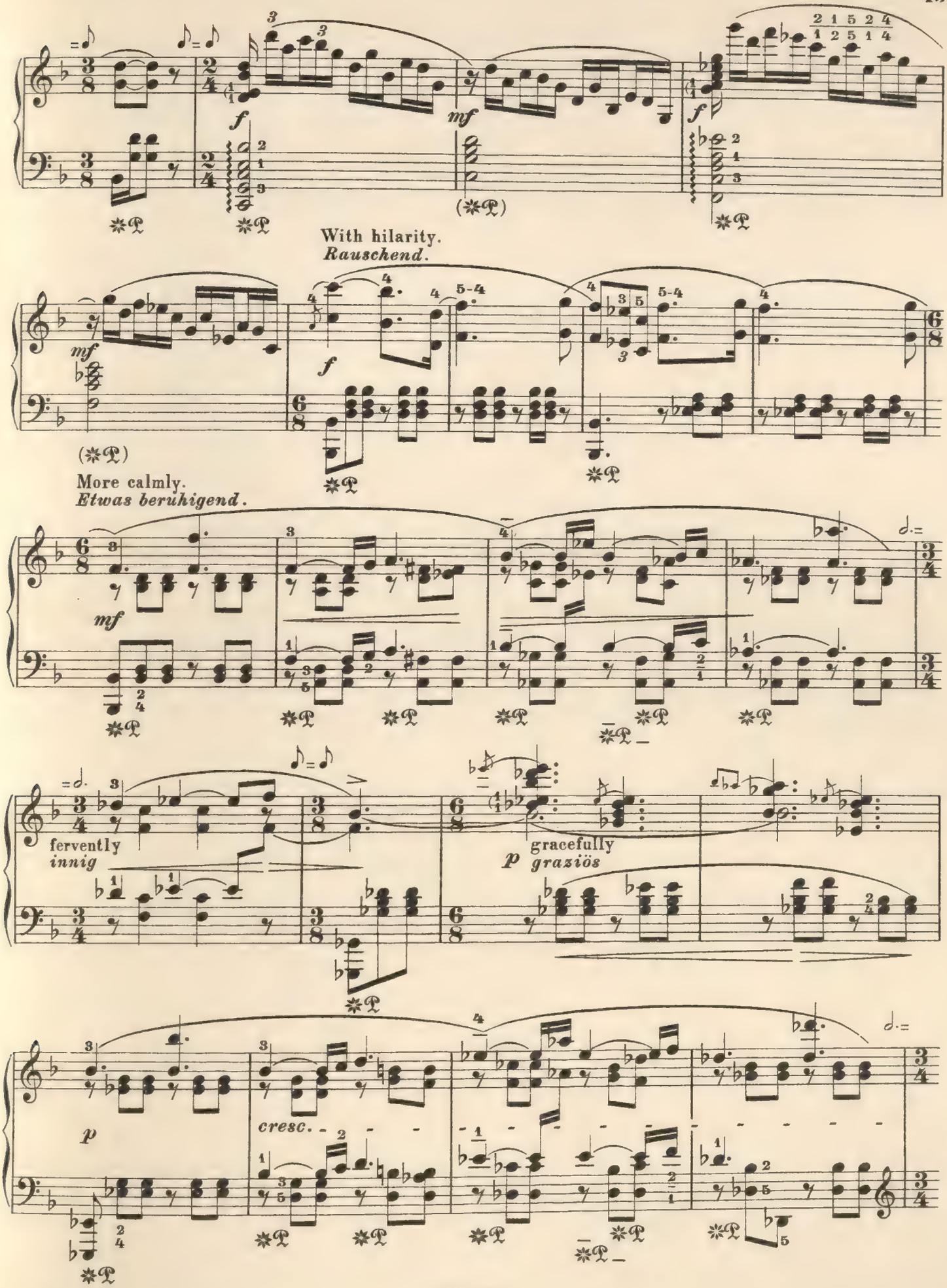
Gleefully; soaringly. (♩.= 108)
Sehr aufgeräumt und schwungvoll.

Walter W. Stockhoff, Op. 2 Nº 7.



Copyright 1914, by Walter W. Stockhoff.


mf
increase
gesteigert
sf
sf
sf
f
(♩= 108)
(♩= 126)
increase
anschwellen
(rit.)
dim.
Rigidly.
Straff.
mf
sf


With hilarity.
Rauschend.
More calmly.
Etwas beruhigend.
fervently
innig
gracefully
graziös
cresc.

With more vigor.
Kräftiger.

f *sf* *p*

With hilarity. – *Rauschend.*

mf increase
anschwellen

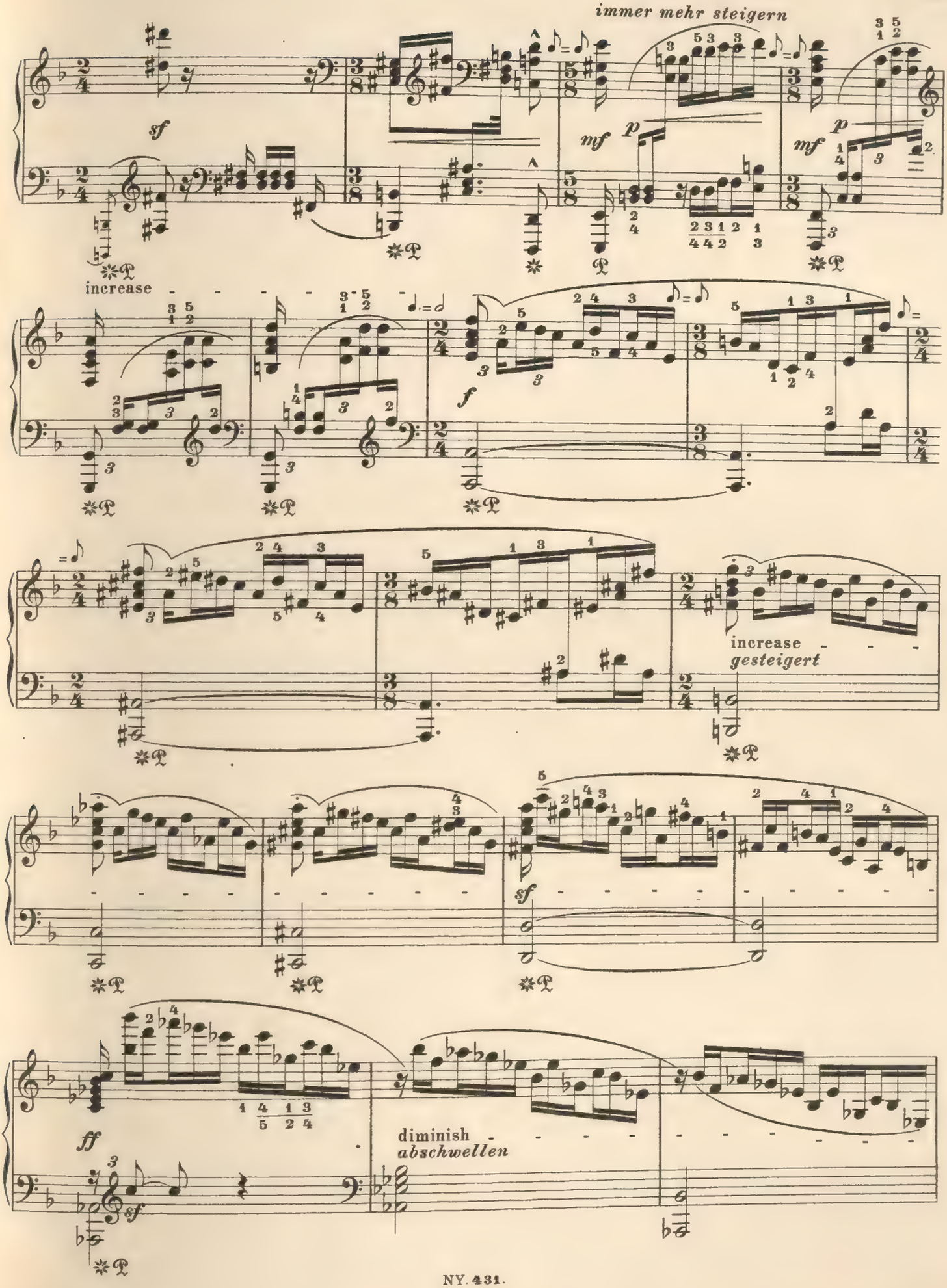
f

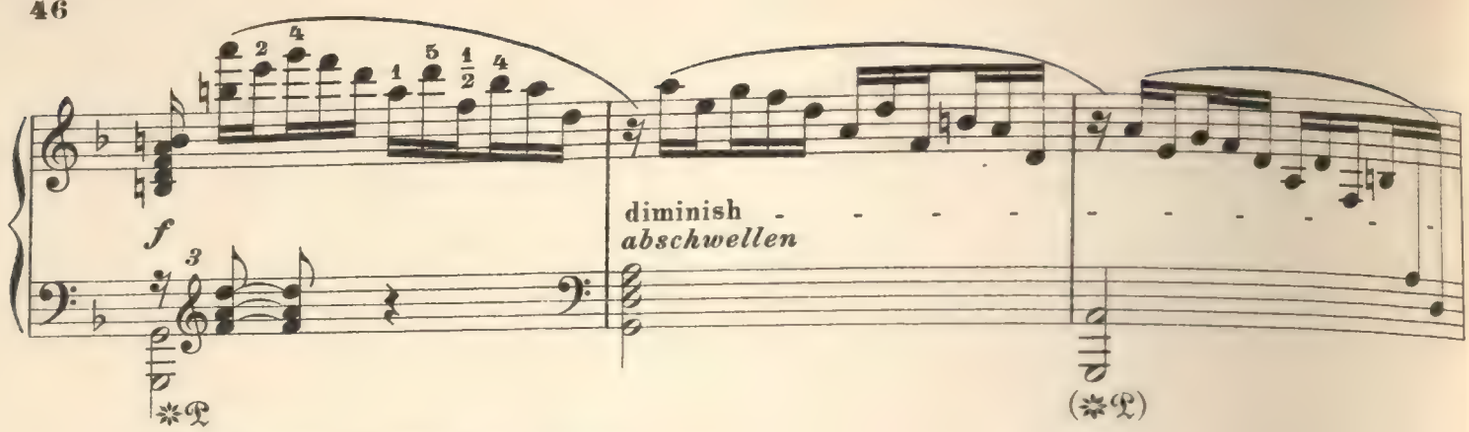
With abandon. – *Zügellos.*

p *r. H.*

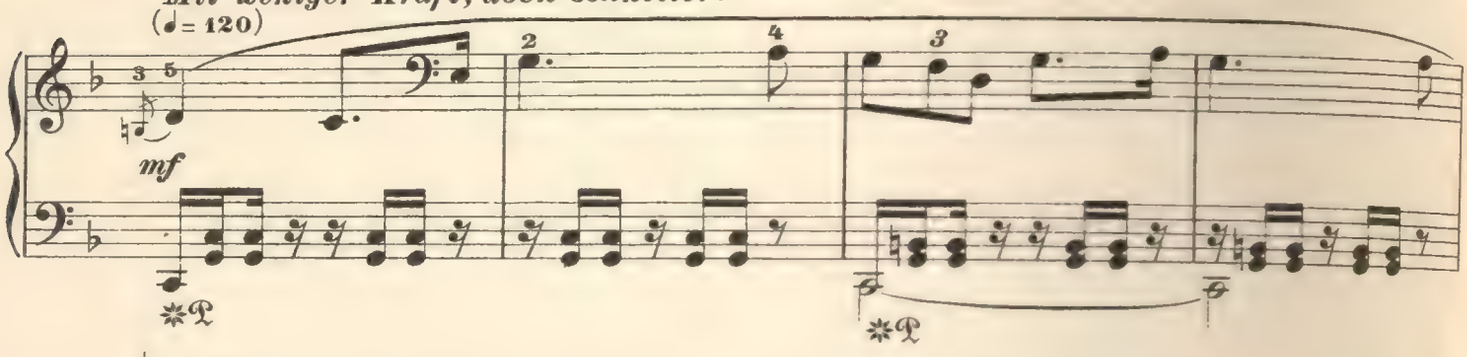
sf *p*

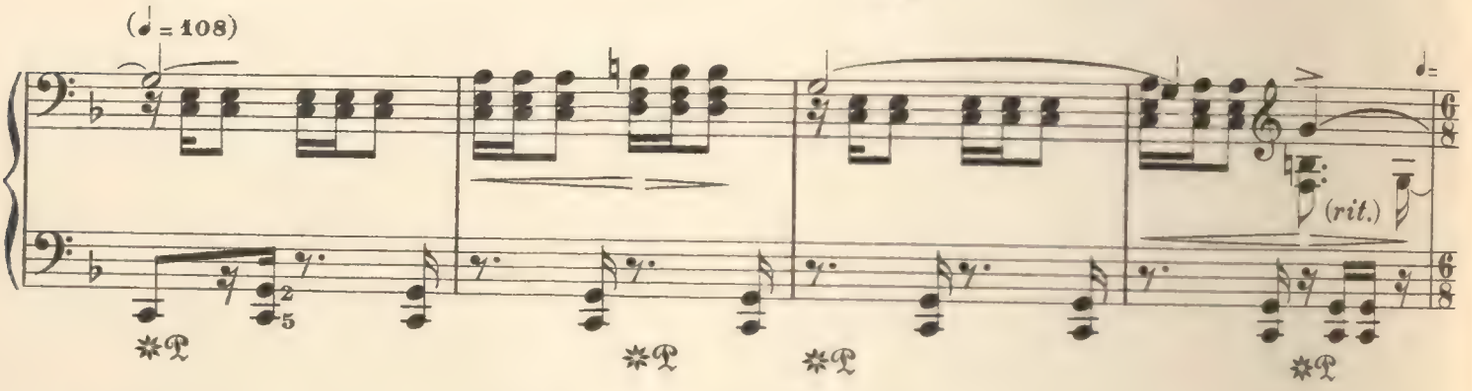
sf

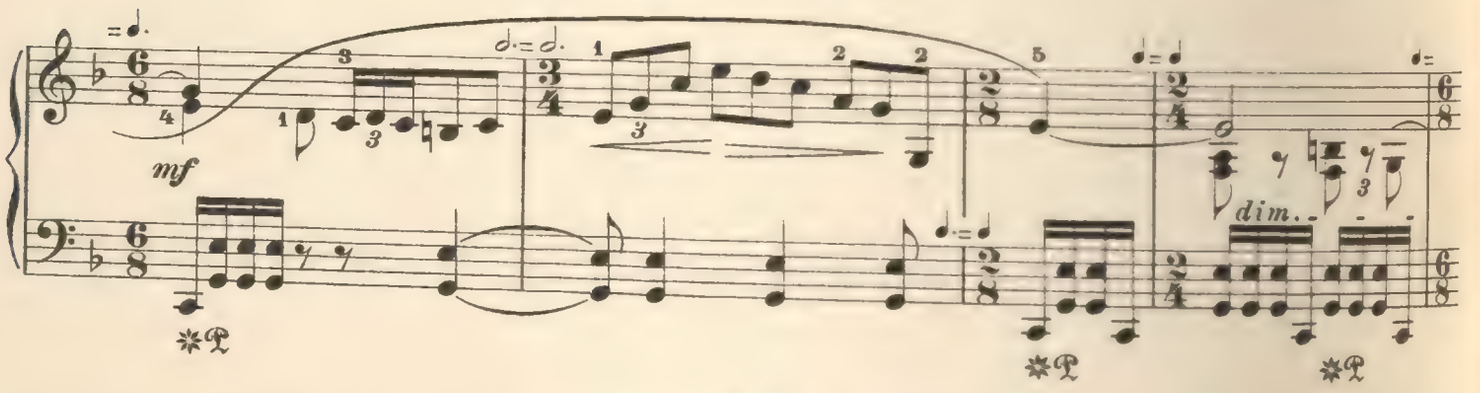

immer mehr steigern
sf
mf
p
mf
p
increase
f
increase
gesteigert
sf
ff
diminish
abschwellen
sf

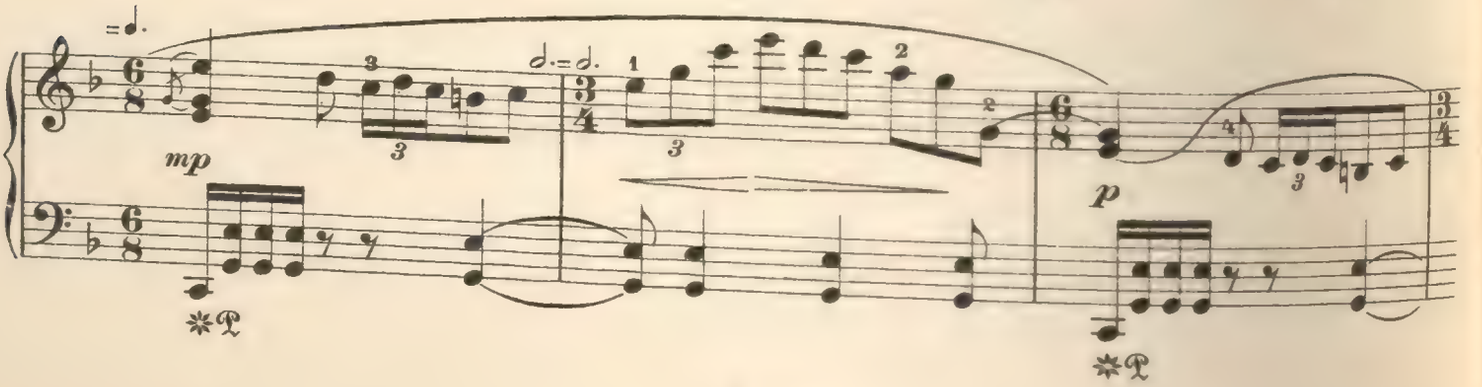


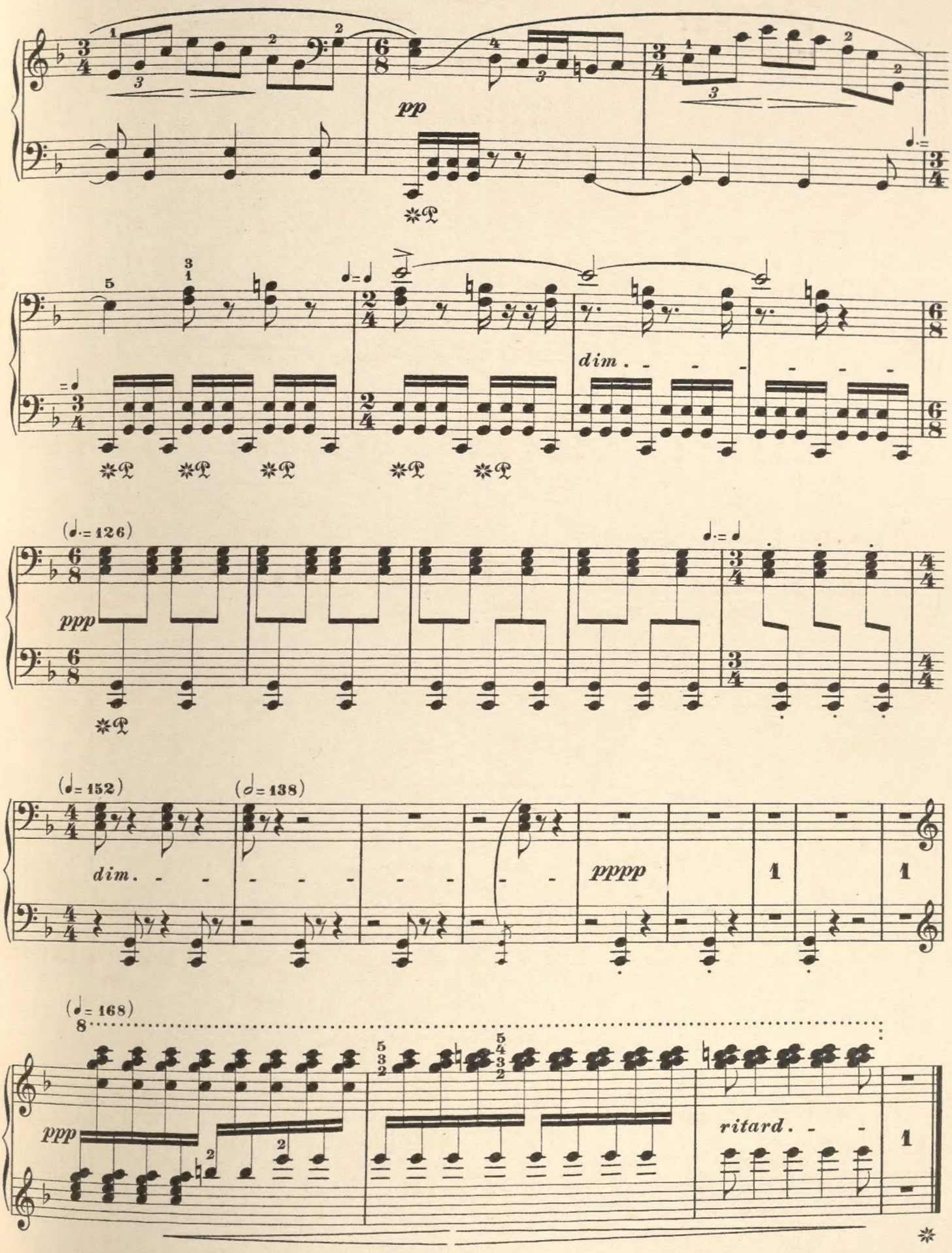
With less vigor, but faster.
Mit weniger Kraft, doch schneller.










pp
dim.
(♩.= 126)
ppp
(♩= 152)
(𝅗𝅥= 138)
dim.
pppp
(♩= 168)
ppp
ritard.